

IsoAir™

REF 2940

stryker®

Gebruiks-/onderhoudshandleiding



Stryker-klantenservice: 1-800-327-0770

2017/02

AO-SM-70-INT REV 5.00

CE
0086



















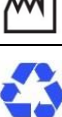

Inhoudsopgave

Symbolen en definities	
- Symbolen.....	3-4
- Waarschuwingen/let op/acroniemen.....	5
Inleiding	
- Beoogd gebruik/contra-indicaties/productbeschrijving/product- en therapieoverzicht/ IsoAir-systeemonderdelen.....	6
- Specificaties.....	7-8
- Contactgegevens en plaats van het serienummer	9-10
Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen	11-14
Assemblage van steunoppervlak.....	15-17
Pompassemblage.....	18
Bedieningselementen en indicatoren van pomp.....	19-22
Installatie- en bedieningsprocedures	
Installatie:	
- Steunoppervlak.....	23
- Pomp.....	24
- Aansluiting van steunoppervlak op de pomp.....	25
Bediening.....	26
Reanimatie.....	27
Drukafstelling.....	28
Patiëntenzorg:	
- Een patiënt van het ene naar het andere ondersteunende platform overbrengen.....	29
- Een patiënt op het IsoAir™-systeem vervoeren.....	29
- Incontinentiebeheer/drainage	29
Problemen oplossen.....	30-31
Alarm- en waarschuwingsindicatoren.....	32-33
Stroomuitval.....	34
Reiniging en desinfectie	
- Reiniging/desinfectie van pomp.....	35
- Reiniging/desinfectie van het steunoppervlak.....	36-37
Onderhoudsinformatie.....	38-40
Preventief onderhoud.....	41-42
Productlabels.....	43-45
Beknopte naslaglijst vervangingsonderdelen.....	46
Verklaringen over productconformiteit.....	47-49
Garantie.....	50
BEKNOPTE NASLAGGIDS	51-52

***** U KUNT EEN BEKNOPTE NASLAGGIDS VINDEN OP PAGINA 51-52 *****






















Symbolen en definities

SYMBOLLEN

	Waarschuwing
	Let op
	Raadpleeg instructiehandleiding
	Patiëntonderdeel type B; patiëntonderdeel is de matras
	Veilige werkbelasting (VWB)
	Niet strijken
	In een machine wassen
	In een droogtrommel drogen
	Niet bleken
	Chloorhoudend bleekmiddel toegestaan (zie pagina 35)
	Niet in de droogtrommel drogen
	Niet chemisch reinigen
	Niet wassen
	Kreukherstellend drogen
	Zie gebruiksaanwijzing
IP21	IP-codering (Ingress Protection Rating)
	Apparaat geeft elektromagnetische energie af
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Lithium-ionaccu
	CE-markering

Symbolen en definities

SYMBOLLEN

	Erkende vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Modelnummer
	Serienummer
	Dubbele isolatie
	Gewicht van product
	Aan-uittoets (AAN/STAND-BY)
	Vergrendelen
	Alarmonderdrukking
	Drukalarmindicator
	Alarmindicator
	Vochtbeheer (MM, moisture management)
	(Statische) drukverdelingsmodus
	ALD-modus (afwisselend lage druk)
	Druk verhogen
	Druk verlagen
	AST (Active Sensor Technology)
	MAX druk
	AST-contactindicator
	Accuwaarschuwing
	Verstikkingsgevaar
	Niet bij het ongescheiden afval gooien

Symbolen en definities

WAARSCHUWING/LET OP

De woorden **WAARSCHUWING** en **LET OP** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Wijst de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, kan resulteren in overlijden of ernstig letsel. Een waarschuwing kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige bijwerkingen en gevaren voor de veiligheid.

LET OP

Wijst de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan resulteren in licht of matig letsel bij de gebruiker of de patiënt, schade aan de apparatuur of andere materiële schade. Hieronder valt ook speciale aandacht die vereist is voor een veilig en effectief gebruik van de apparatuur en aandacht die vereist is om schade aan de apparatuur door gebruik of verkeerd gebruik te voorkomen.

ACRONIEMEN

ALD	Afwisselend lage druk
AST	Active Sensor Technology
CPR	Cardio-Pulmonary Resuscitation (reanimatie)
HOB	Hoofdeinde van het bed
LCD	LCD-scherm (Liquid Crystal Display)
Led	Led-lampje (Light Emitting Diode)
MM	Vochtbeheer (laag luchtverlies)
VWB	Veilige werkbelasting = maximale belasting die de apparatuur aan kan zonder te breken. OPMERKING VWB is niet het <u>therapeutische gewichtsbereik</u> van dit product. Zie het gedeelte Specificaties op pagina 8 voor het therapeutische gewichtsbereik.

Inleiding

Deze handleiding is bedoeld om te helpen bij de bediening en het onderhoud van het Stryker IsoAir™-systeem ("IsoAir™"). Lees deze handleiding volledig door alvorens de pomp of het steunoppervlak te gebruiken of er onderhoud aan te verrichten. Om de veilige bediening van dit hulpmiddel te waarborgen, wordt aanbevolen om methoden en procedures op te stellen voor de opleiding en training van het personeel dat de pomp en het steunoppervlak zal gaan gebruiken.

BEOOGD GEBRUIK VAN HET PRODUCT

De IsoAir™ is een therapeutisch ondersteuningssysteem dat wordt gebruikt om alle categorieën/fasen van doorligwonden (waaronder doorligwonden van fase I, II, III, IV, ondefinieerbare doorligwonden en diepe weefsel schade) te voorkomen en te behandelen.

Dit systeem is bestemd voor gebruik bij acute en langdurige zorg, met uitzondering van in een thuisomgeving.

CONTRA-INDICATIES

Het IsoAir™-systeem is bestemd voor gebruik op voorschrift van een bevoegde arts. Er geldt een contra-indicatie voor het gebruik van het IsoAir™-systeem bij bepaalde aandoeningen en behandelingen. Raadpleeg altijd eerst de arts van de patiënt voordat u het IsoAir™-systeem gaat gebruiken voor therapie.

PRODUCTOMSCHRIJVING

Het IsoAir™-systeem biedt indien gewenst ALD (afwisselend lage druk) en MM (vochtbeheer). Het systeem bestaat uit een hoofdbedieningseenheid (een pomp) waarmee u de luchtcellen in het steunoppervlak kunt oppompen of laten leeglopen. Het steunoppervlak bestaat uit een reeks luchtcellen die in de breedte over het oppervlak verdeeld zijn om de patiënt te ondersteunen, en uit zijsteunen.

AST is een automatische functie die ervoor zorgt dat het matras zich optimaal om het lichaam vormt.

PRODUCT- EN THERAPIEOVERZICHT

De IsoAir™ helpt doorligwonden te voorkomen en te behandelen. Van het hoofd- tot het voeteneinde bevinden zich om de 10 cm luchtcellen in het steunoppervlak. Er zijn twee soorten therapie beschikbaar: drukverdeling en ALD. Bij drukverdelingstherapie worden de cellen met net genoeg lucht gevuld om de patiënt diep te laten wegzakken in het oppervlak. Hierdoor wordt de druk verdeeld en de patiënt zo gelijkmatig mogelijk ondersteund. Bij ALD-therapie worden de cellen om en om opgeblazen en leeg gelaten om de druk te verminderen en ervoor te zorgen dat er eenvoudiger bloed naar het weefsel kan stromen. Dit gebeurt om de zes minuten.

Verder is er nog de functie MM (vochtbeheer) beschikbaar. MM biedt de patiënt meer comfort en helpt doorligwonden te voorkomen en te behandelen door vocht af te voeren via de bovenhoes. Er wordt lucht in het zitvlak- en rompedeelte van het oppervlak gepompt om vocht te laten verdampen.

De pomp is met flexibele slangen aangesloten op de luchtcellen. De pomp houdt bij hoeveel lucht de luchtcellen bevatten en pompt ze indien nodig automatisch op. Als er minder lucht nodig is, opent de pomp een ventiel om wat lucht uit de cel te laten lopen. Als er meer lucht nodig is, schakelt de pomp de luchtcompressor in en opent de pomp een ventiel om meer lucht in de cel te pompen.

Er zijn twee manieren om de hard- of zachtheid van het oppervlak in te stellen. In de handmatige modus kan de gebruiker een van vijf vooraf ingestelde niveaus selecteren. In de AST-modus worden er sensors gebruikt in het zitvlakgedeelte van het oppervlak. Door deze sensors wordt vastgesteld in welke mate de patiënt wegzakt in het oppervlak. Als het matras te zacht is en de patiënt er te diep in wegzakt, verhoogt de pomp de luchtdruk in het oppervlak. Omgekeerd geldt dat als het matras te hard is, de pomp de luchtdruk in het oppervlak zal verlagen.

ISOAIR™-SYSTEEMONDERDELEN

Het IsoAir™-systeem bestaat uit een steunoppervlak (matras) en een pomp. Het oppervlak heeft een ingebouwde slangassemblage die via de reanimatieconnector is aangesloten op de pomp.



Bij de pomp worden twee netsnoeren meegeleverd: een lang en een kort snoer. Het lange snoer is bedoeld voor een stopcontact in de wand en het korte snoer voor het stopcontact dat in bepaalde Stryker-bedframes is ingebouwd.

Bij het systeem wordt ook een bedienings-/onderhoudshandleiding meegeleverd.

Inleiding

SPECIFICATIES

In de onderstaande tabel vindt u de specificaties van het IsoAir™-systeem:

POMP	
Model	12SM-SRHV
Afmetingen	Hoogte: 21,6 cm Breedte: 20,3 cm Diepte: 12,7 cm
Netingangsspanning	230 volt +10%/-15%
Ingangsfrequentie	50 Hz +/- 5%
Stroomverbruik	0,2 Amps
Opgenomen vermogen	< 50 Watt
Kortsluitingbeveiliging	Zekeringen (aant. 2), 250 V, 1,6 A, 5 x 20 mm, snelle zekering (1500 A)
Bescherming tegen elektrische schokken ¹	Klasse II Medische apparatuur van klasse II biedt elektrische veiligheid door middel van isolatie, zonder gebruik te maken van aarding (beschermde aardverbinding). 
Patiëntonderdeel	Type B Een type B-klassering geeft aan dat het apparaat elektrisch contact kan maken met de patiënt en dat de elektrische aansluiting aangesloten kan zijn met de aarding. 
Nauwkeurigheid van drukweergave	± 2 mmHg
Drukinstellingen (mmHg)	10 tot 30 mmHg met stappen van 5 mmHg
Netsnoer	1 m (voor stopcontact in bedframe) en 5 m (voor stopcontact in wand)
Lucht slang	86 cm
Aansluitingen voor lucht slang	Snelkoppeling van 5/16 inch
AST-stekker	Phono-ingang van 0,6 cm
AST-kabel	89 cm
Verpakking	1 pomp per verpakking
Latex inhoud	Voor de gebruiker toegankelijke onderdelen (matras, pompen en accessoires) zijn niet gemaakt van latex van natuurlijk rubber.
Gewicht van pomp	5 kg
Alarmen (Zie pagina 32):	
Maximaal geluidsdruk niveau	61,2 dB
Bescherming tegen schadelijk binnendringen van vloeistoffen:	
Bescherming tegen binnendringen	IP21 (met aangesloten reanimatie- en AST-stekker) 2 Beschermd tegen vaste voorwerpen van meer dan 12,5 mm, zoals handen of groot gereedschap. 1 Beschermd tegen vallende water- of condensdruppels
Patiëntonderdelen:	
Steunoppervlakken	Zie de onderdeelnummers in de volgende <i>tabel Specificaties van steunoppervlak</i> .
Verwachte levensduur:	
IsoAir™-pomp	5 jaar

¹ De aardingsaansluiting van het netsnoer wordt gebruikt om elektronische ruis te onderdrukken die mogelijk voor interferentie kan zorgen met andere apparatuur. Het biedt GEEN elektrische veiligheid.

Inleiding

SPECIFICATIES

STEUNOPPERVLAK	
Hoesmateriaal van steunoppervlak	Equilibrium 2 van Dartex®
Afmetingen van steunoppervlak	
Model	
45A-SR5-3580	203,2 x 88,9 x 17,8 cm
45A-SR8-3580	203,2 x 88,9 x 19,6 cm
45A-SR5-3280	203,2 x 81,3 x 17,8 cm
45A-SR8-3280	203,2 x 81,3 x 19,6 cm
Maximaal gewicht van steunoppervlak	12,7 kg
Veilige werkbelasting	250 kg
Therapeutisch gewichtsbereik	22,7 - 158,7 kg
Ontvlambaarheidsnormen	16 CFR 1632 16 CFR 1633 CAL TB 129 UNI 9175 Boston BFD IX-11 Canada - Methode CAN/CGSB-4.2 Nr. 27.7-2013 BS 597-1, BS 597-2, BS7177/BS6807 (matrasbodem 5)
Compatibele bedframes	2030-000-000 Epic / Epic II-bed voor kritieke zorg 2035-000-000 Apex-bed voor kritieke zorg FL27 InTouch-bed voor kritieke zorg 3002-000-000 Secure II MedSurg-bed 3005-000-000 S3 MedSurg-bed
Biocompatibiliteitsnormen	ISO 10993-1, ISO 10993-5, ISO 10993-10
Bedrijfscondities voor systeem	
Omgevingstemperatuur	5 tot 38 °C
Relatieve luchtvochtigheid	15 tot 93%, niet-condenserend
Atmosferische druk	700 tot 1060 hPa
Conditie voor opslag en vervoer van systeem:	
Omgevingstemperatuur	-20 tot 60 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 tot 95%, niet-condenserend
Atmosferische druk (hPa)	500 tot 1060 hPa
Productconformiteit:	
Medische apparatuur	IEC 60601-1 (3e editie) AAMI ES60601-1 CAN/CSA C22.2 NR. 60601-1 (3e editie)
Secundaire normen	Elektromagnetische compatibiliteit, IEC 60601-1-2 (Zie Pagina 47-49) Bruikbaarheid, IEC 60601-1-6 Alarmsystemen, IEC 60601-1-8
Verwachte levensduur:	
IsoAir™-steunoppervlak	Hoes 2 jaar Steunoppervlak zonder hoes 5 jaar

Stryker behoudt zich het recht voor de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Inleiding

CONTACTGEGEVENS

Neem contact op met de klantenservice van Stryker via **+1-800-327-0770** voor hulp bij de installatie, het gebruik of het onderhoud van het IsoAir™-systeem, of bij onverwachte voorvallen of een onverwachte werking.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
VS

Zorg dat u het serienummer van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

PLAATS VAN HET SERIENUMMER VAN DE POMP


Het serienummer staat op de achterkant van de pomp (zie het voorbeeldlabel rechts).

NOTATIE VAN SERIENUMMER (8 TEKENS):

Voorbeeld van serienummer: 14J00234

1	4	J	0	0	2	3	4
J	J	M	N	N	N	N	N

Productiedatum (JJ/M): 2014 September
Volgnummer (N): 00234

SN	14J00234
	2014
12SM-SRXX-XX	

Jaarlegenda (J)	
2014	14
2015	15
2016	16
2017	17
2018	18

Maandlegenda (M)	
Januari	A
Februari	B
Maart	C
April	D
Mei	E
Juni	F
Juli	G
Augustus	H
September	J
Oktober	K
November	L
December	M


Volgnummerlegenda (N)
00001 - 99999

Inleiding

PLAATS VAN HET SERIENUMMER VAN HET STEUNOPPERVLAK

Het serienummer bevindt zich aan het voeteneinde en aan de binnenzijde van het steunoppervlak, aan de rechterzijde van de patiënt, vlak bij de hoek.


STITCHING TO BE ABOVE THIS LINE

 **Stryker Medical**
3800 E. Centre Ave.
Portage, MI 49002
USA

<input type="checkbox"/>	84 in x 35 in (213.4 cm x 88.9 cm)
<input type="checkbox"/>	80 in x 35 in (203.2 cm x 88.9 cm)
<input type="checkbox"/>	80 in x 34 in (203.2 cm x 86.4 cm)
<input type="checkbox"/>	80 in x 32 in (203.2 cm x 81.3 cm)

REF 2940









SN _____

45A-SR__ - _____ 

IP-45-12-EU D

PLAATS VAN HET SERIENUMMER VAN DE HOES

Het serienummer bevindt zich aan de rechterzijde van de patiënt en aan het voeteneinde van de hoes.

<input type="checkbox"/>	84 in x 35 in (213.4 cm x 88.9 cm)
<input type="checkbox"/>	80 in x 35 in (203.2 cm x 88.9 cm)
<input type="checkbox"/>	80 in x 34 in (203.2 cm x 86.4 cm)
<input type="checkbox"/>	80 in x 32 in (203.2 cm x 81.3 cm)

REF 2940

SN _____

45A-0017-_____

IP-45-11

Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen

Lees de in de volgende gedeelten vermelde waarschuwingen en aandachtspunten zorgvuldig door en volg ze strikt op voordat u aan de slag gaat met deze medische apparatuur.



Algemeen

- Lees deze handleiding zodat u de bedieningsinstructies en veiligheidsmaatregelen begrijpt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij de patiënt en/of schade aan het product.
- Controleer de pomp en het netsnoer op beschadigingen om elektrische schokken te voorkomen. Als u een of meer beschadigingen ontdekt, moet u de pomp onmiddellijk buiten bedrijf stellen en contact opnemen met de klantenservice. (Zie **pagina 9** voor contactgegevens.)
- Beknelling en vallen: Beoordeel hoe groot het risico voor de patiënt op beknelling en vallen is in overeenstemming met de protocollen van de instelling. Controleer of de onrusthekken goed op hun plaats vergrendeld zijn als ze omhoog staan. Als u dit niet doet, kan dit resulteren in overlijden of letsel.
- Er moet worden beoordeeld of het apparaat geschikt is om de aandoening van de patiënt te behandelen.
- Het is de verantwoordelijkheid van de zorgverlener om de veiligheid van de patiënt en het naar behoren functioneren van het steunoppervlak te waarborgen door de toestand van de patiënt en de huid regelmatig te controleren. Raadpleeg een arts als er irritatie of decubitus optreedt.
- Breng geen wijzigingen aan dit apparaat aan. De pomp bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Onderhoud mag alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Als dit niet gebeurt, kan dit resulteren in letsel en wordt de garantie tenietgedaan.
- Sluit op het apparaat alleen items aan die in de handleiding worden genoemd als onderdeel van het apparaat of waarvan in de handleiding staat dat ze compatibel zijn met het apparaat.
- De druk in het steunoppervlak wordt automatisch geregeld en kan zonder kennisgeving worden aangepast. Ga zorgvuldig te werk bij het uitvoeren van medische procedures bij een patiënt.
- Roken in bed of incorrect gebruik van straalverwarming kan resulteren in brand. En brand kan weer resulteren in overlijden of letsel.

Steunoppervlak

- Gebruik het steunoppervlak niet op een bedframe dat groter of kleiner is dan het steunoppervlak, om letsel bij de patiënt te voorkomen. De patiënt kan bekneld raken als er ruimte overblijft tussen het steunoppervlak en het hoofdbord, het voetbord en de onrusthekken van het frame waarop het steunoppervlak is geplaatst. Het steunoppervlak mag niet worden gebruikt als er ruimte overblijft.
- Maak het steunoppervlak goed vast aan het frame (in overeenstemming met de gebruiksinstructies) om ernstig letsel te voorkomen.
- Laat het steunoppervlak leeglopen voordat u gaat reanimeren. Als u dit niet doet, kan de reanimatie mislukken. Zie **pagina 27**.
- De mof van de slang heeft een veiligheidsfunctie. Gebruik de apparatuur niet als de mof niet op zijn plaats zit.
- Er kan verstrengeling optreden als de mof van de slang niet is aangesloten op de ingang voor de reanimatieconnector.
- Kans op verstikking door verstrengeling met slangen. Controleer of de mof van de slang goed is aangesloten.
- Controleer of alle onrusthekken goed op hun plaats vergrendeld zijn als ze omhoog staan. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden (bijvoorbeeld doordat de patiënt valt).
- Gebruik de handgrepen of riemen van het steunoppervlak niet om het steunoppervlak op te tillen of te verplaatsen terwijl er een patiënt op ligt, om letsel bij de patiënt en schade aan de apparatuur te voorkomen.
- Om te voorkomen dat de patiënt of de zorgverlener letsel oploopt, moeten er ten minste twee (2) zorgverleners beschikbaar zijn om patiënten over te brengen. De zorgverleners moeten zich zodanig opstellen dat ze de patiënt in de juiste positie kunnen brengen.
- Zorg ervoor dat het onrusthek aan de tegenoverliggende zijde omhoog staat wanneer u een patiënt op het steunoppervlak plaatst, om te voorkomen dat de patiënt letsel oploopt.

Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen



Pomp

- Kans op een elektrische schok. Maak de elektronische pomp niet open en probeer deze ook niet te repareren of er onderhoud aan te verrichten. Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als de pomp niet goed werkt of beschadigd is geraakt, moet u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact halen, de pomp buiten bedrijf stellen en contact opnemen met de klantenservice. (Zie **pagina 9** voor contactgegevens.)
- De elektrische veiligheid van de pomp moet minimaal eenmaal per jaar worden getest. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot overlijden of letsel. Neem contact op met de klantenservice (zie **pagina 9**) voor onderhoudsinformatie.
- Voor medische elektrische apparatuur zijn speciale voorzorgsmaatregelen nodig aangaande elektromagnetische compatibiliteit (EMC) tussen apparaten. Deze apparatuur dient geplaatst en in gebruik genomen te worden volgens de EMC-informatie die in deze handleiding wordt aangeleverd (Zie **pagina 47-49**). Er kan echter niet worden gegarandeerd dat er geen storingen optreden bij een juiste installatie. Als de pomp schadelijke storingen veroorzaakt bij andere apparaten of andere apparatuur veroorzaakt schadelijke storingen bij de pomp, wat u kunt controleren door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:
 1. Zet het ontvangende apparaat in een andere richting of op een andere plaats.
 2. Vergroot de afstand tussen de pomp en de andere apparatuur.
 3. Sluit de apparatuur aan op een stopcontact uit een andere groep dan de groep waarop de andere apparatuur is aangesloten.

Neem contact op met de klantenservice van Stryker voor hulp.

- De pomp dient niet naast of op andere apparatuur gebruikt te worden. Door deze instructie niet na te leven kan het zijn dat ofwel de pomp of het andere apparaat niet correct functioneert. Als het noodzakelijk is om de pomp op of naast andere apparatuur te plaatsen, dient er te worden gecontroleerd of de pomp en de andere apparatuur normaal functioneren in de configuratie waarvoor deze bedoeld zijn.
- Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur, zoals draadloze thuisnetwerkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons en het bijbehorende basisstation en walkietalkies, kunnen invloed hebben op deze apparatuur en andere medische elektrische apparatuur. Zie **pagina 47-49** voor richtlijnen.
- Het gebruik van andere dan de gespecificeerde accessoires en kabels, met uitzondering van accessoires en kabels die door de fabrikant worden verkocht als vervangingsonderdelen, kan resulteren in meer emissie en/of een lagere immuniteit van het apparaat.
- De haken van de pomp mogen niet in contact komen met de patiënt. Als een patiënt langdurig contact maakt met de haken van de pomp, kan dit tot letsel leiden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare verdovende middelen of lachgas, of in een zuurstofrijke omgeving. Dit kan leiden tot explosies, brandwonden en verstikking.
- Als de elektronische pomp wordt blootgesteld aan een vloeistof terwijl de stekker in het stopcontact zit, kan dit grote elektrische gevaren met zich meebrengen.
- Plaats, om letsel te voorkomen, geen voorwerpen op de pomp.
- Stop de AST-kabel ALLEEN in de AST-ingang. Als deze kabel ergens anders in wordt gestopt, kan dit resulteren in zware elektrische schokken.
- Gebruik de pomp NIET als u geen klikgeluid hoort.
- De druk in het steunoppervlak wordt automatisch geregeld en kan zonder kennisgeving worden aangepast. Ga zorgvuldig te werk bij het uitvoeren van medische procedures bij een patiënt.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in MRI.
- Er is netvoeding nodig om therapie te kunnen bieden. Als het apparaat geen stroom meer krijgt, wordt de therapie onderbroken.
- Het is cruciaal het filter goed te onderhouden om ervoor te zorgen dat de IsoAir™-pomp te allen tijde optimaal functioneert. Als het filter niet wordt schoongemaakt, kan dit leiden tot schade aan de pomp. Een beschadigde pomp kan leiden tot een onvoldoende ondersteuningsniveau en letsel bij de patiënt.

Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen



Elektrische aansluitingen en netsnoer

- Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact met aarding. Het niet navolgen van deze instructie kan elektronische ruis veroorzaken die mogelijk voor storing met andere apparatuur kan zorgen, bijv. ECG, EKG of EEG.
- Gebruik geen contactdozen of verlengkabels. Dit kan resulteren in elektrische gevaren.
- Over het netsnoer kunnen mensen struikelen. Laat het netsnoer onder het bedframe door lopen.
- Controleer, voordat u de stekker van de pomp in het stopcontact steekt, het netsnoer op beschadigingen (zoals insnijdingen, blootliggende kabels, versleten isolatiemateriaal, enzovoort). Als er sprake is van gevaar, moet u de pomp onmiddellijk buiten bedrijf stellen en contact opnemen met de klantenservice. (Zie **pagina 9** voor contactgegevens.)
- Onjuist gebruik van het netsnoer kan leiden tot schade. Als het netsnoer beschadigd is, mag u het niet gebruiken en moet u bevoegd onderhoudspersoneel inschakelen om het snoer te vervangen (zie de onderdelenlijst op **pagina 46**). Gebruik alleen goedgekeurde netsnoeren om elektrische schokken te voorkomen.
- Het netsnoer van de pomp moet zodanig worden geplaatst dat niemand erover kan struikelen of erin verstrengeld kan raken en/of het snoer niet beschadigd kan raken. Stryker raadt u aan het snoer onder het bedframe door te laten lopen en de stekker in een stopcontact aan het hoofdeinde van het bed te steken, of het kortere snoer in het stopcontact te steken dat in het bedframe is ingebouwd.
- Leg het netsnoer zodanig neer dat de stekker eenvoudig uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Kans op verstikking door verstrengeling met snoeren. Laat het netsnoer onder het bedframe door lopen.

Desinfectie

- Desinfecteer de pomp en het oppervlak tussen patiënten door en bij een onderhoudsbeurt. Gebruik hiervoor het standaardziekenhuisprotocol en standaarddesinfectiemiddelen. Als dit niet gebeurt, kan er kruisbesmetting en infectie optreden
- Wanneer het nodig is om de pomp en het oppervlak te desinfecteren, moet u de instructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel lezen voordat u het middel gebruikt. Houdt u zich bij het gebruik van het desinfectiemiddel en de persoonlijke beschermingsuitrusting aan de instructies van de fabrikant.
- Sproei het desinfectiemiddel niet rechtstreeks op de elektrische pomp en dompel de pomp ook niet onder in welke vloeistof dan ook. Dit kan resulteren in grote elektrische gevaren.
- Gebruik altijd desinfectiemiddelen van ziekenhuiskwaliteit.
- Sproei het desinfectiemiddel NIET rechtstreeks op de elektrische pomp en dompel de pomp ook niet onder in welke vloeistof dan ook. Dit kan resulteren in grote elektrische gevaren.
- Controleer in het dossier van de patiënt of deze allergisch is voor de desinfectiemiddelen die worden vermeld op **pagina 35**.

Samenvatting van de veiligheidsmaatregelen



Algemeen

- Controleer of het systeem en de omgeving hiervan vrij zijn van ongedierte die het systeem kunnen beschadigen en zo letsel kunnen veroorzaken bij de patiënt.
- Stuur een pomp nooit terug zonder eerst contact op te nemen met de klantenservice om goedkeuring te verkrijgen.
- Laat kinderen en huisdieren niet zonder toezicht achter terwijl het IsoAir™-systeem in gebruik is. Zij kunnen het systeem beschadigen en zo zelf letsel oplopen en/of letsel veroorzaken bij de patiënt.
- Verricht GEEN onderhoud aan het product terwijl het in gebruik is. Dit kan leiden tot letsel bij de patiënt.

Steunoppervlak

- Wees voorzichtig met scherpe voorwerpen zoals naalden, omdat deze de luchtcellen in het steunoppervlak kunnen beschadigen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen voor de pomp of het oppervlak. Anders kan het product beschadigd raken.
- Als u de onderzijde van het steunoppervlak reinigt, dient u ervoor te zorgen dat er geen vloeistof binnendringt via de ritssluiting of terechtkomt onder de waterscheidende hoes, om te voorkomen dat het product schade oploopt. Vloeistof die in aanraking komt met de ritssluiting, kan in het steunoppervlak lekken.
- De (lichtblauwe) AST-sensorcellen kunnen wel worden afgenomen, maar niet worden gewassen.
- Doe het dopje op de ventielen van de luchtcellen voordat u het oppervlak wast (zie **pagina 37**). Als er geen dopjes op de ventielen zitten, kan er vloeistof in de luchtcellen terechtkomen. Dit kan leiden tot schade of schimmelvorming doordat het oppervlak niet volledig kan drogen.
- Aan de onderkant van het matras zitten in het midden riemen die bedoeld zijn om het matras op te bergen. Gebruik deze riemen niet om het matras aan het bedframe vast te maken. Dit kan leiden tot schade aan het product.

Pomp

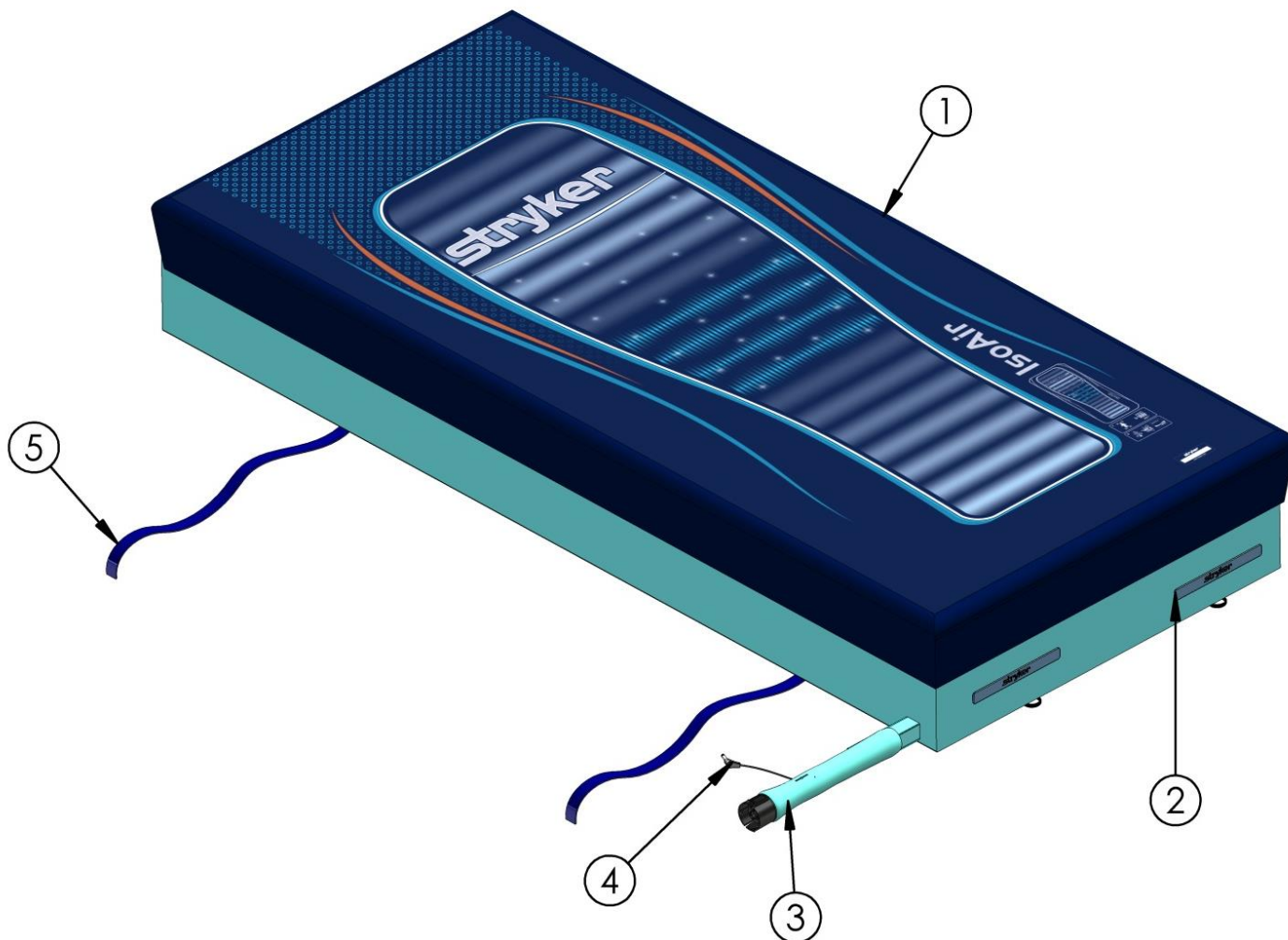
- Wanneer u de pomp aan het voetbord hangt, moet u de haken goed bevestigen omdat deze geen veerspanning hebben en los kunnen raken als dit niet zorgvuldig is gedaan.
- De pomp is een elektronisch precisieproduct. Ga voorzichtig te werk bij het gebruik en vervoer van de pomp. Als de pomp valt of ergens hard mee in aanraking komt, kan dit resulteren in schade aan de pomp.
- Als de pomp is blootgesteld aan een extreem hoge of lage temperatuur, moet u de pomp minimaal één (1) uur laten rusten voordat u deze weer kunt gebruiken.
- Als de pomp actief is, maakt deze gebruik van de lucht in de ruimte. Als de pomp wordt blootgesteld aan rook, werkt deze mogelijk niet. Daarom dient te worden voorkomen dat patiënten of bezoekers roken terwijl het product in gebruik is.
- Autoclaveer de pomp EN de slangassemblage NIET. Dit kan leiden tot schade aan het product.
- Trek de stekker van de pomp uit het stopcontact voordat u de pomp gaat reinigen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot elektrische gevaren.

Milieu


- Ga als volgt te werk als u wilt voorkomen dat de materialen in dit product bijdragen aan mogelijk ernstige gevaren voor de gezondheid en/of het milieu:
 1. Controleer wat de plaatselijke regelgeving zegt over het veilig afvoeren van elektronische apparatuur, accu's en/of gevaarlijk biologisch afval.
 2. Gooi de apparatuur niet weg als ongescheiden afval. Informeer bij de plaatselijke instantie naar de beschikbare retour- of inzamelsystemen in uw land.

Assemblage van steunoppervlak

Hieronder wordt weergegeven waar de voorzieningen en aansluitingen zich bevinden op het steunoppervlak. Houd hier rekening mee bij de installatie, instelling en bediening van het steunoppervlak.

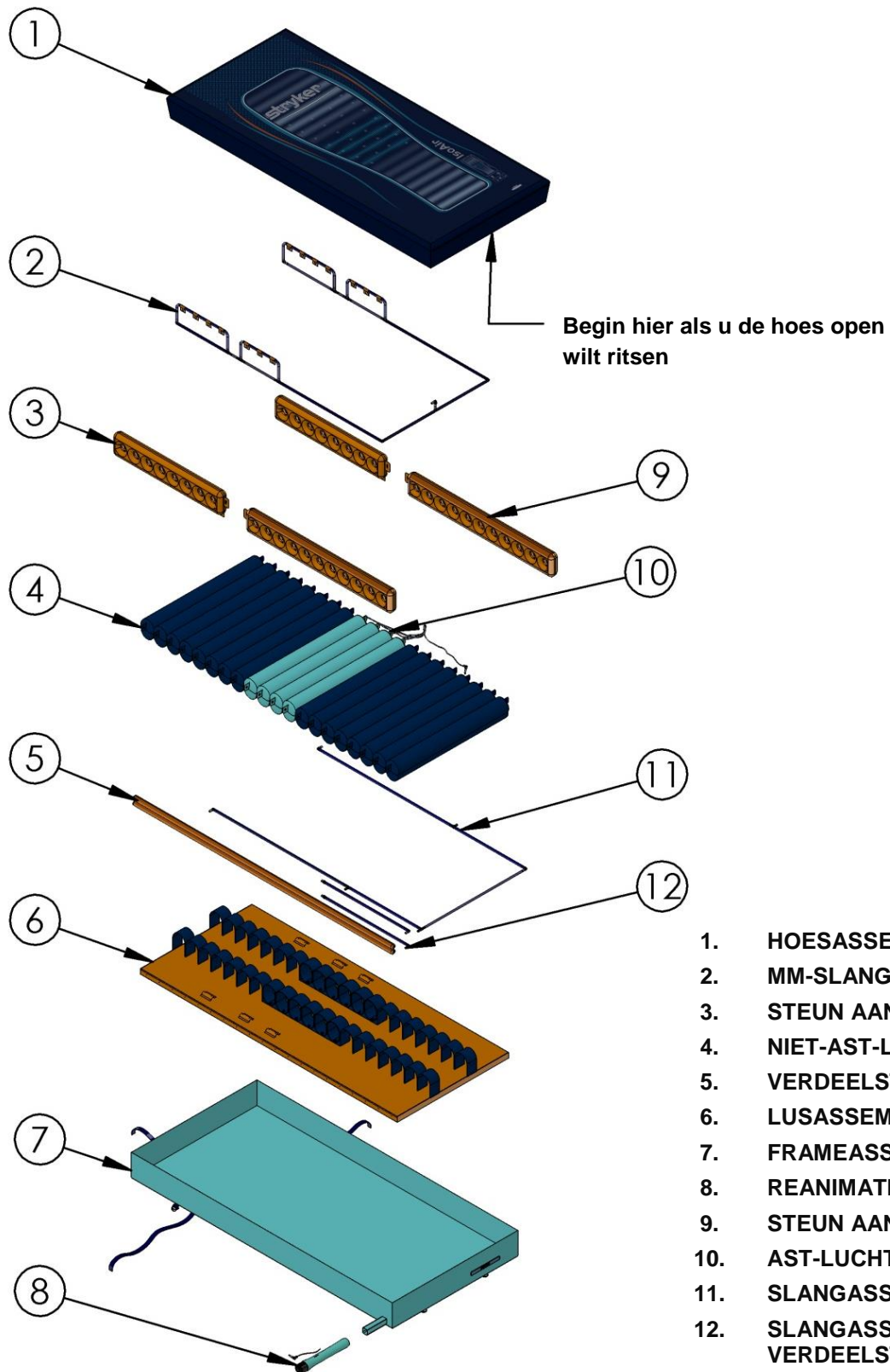


- 1 HOES
- 2 HANDGREPEN (VOETEINDE AFGEBEELD)
- 3 REANIMATIECONNECTOR
- 4 AST-KABEL
- 5 BEVESTIGINGSRIEMEN

 Aan de onderkant van het matras zitten in het midden riemen (niet afgebeeld) die bedoeld zijn om het matras op te bergen. Gebruik deze riemen niet om het matras aan het bedframe vast te maken. Dit kan leiden tot schade aan het product.

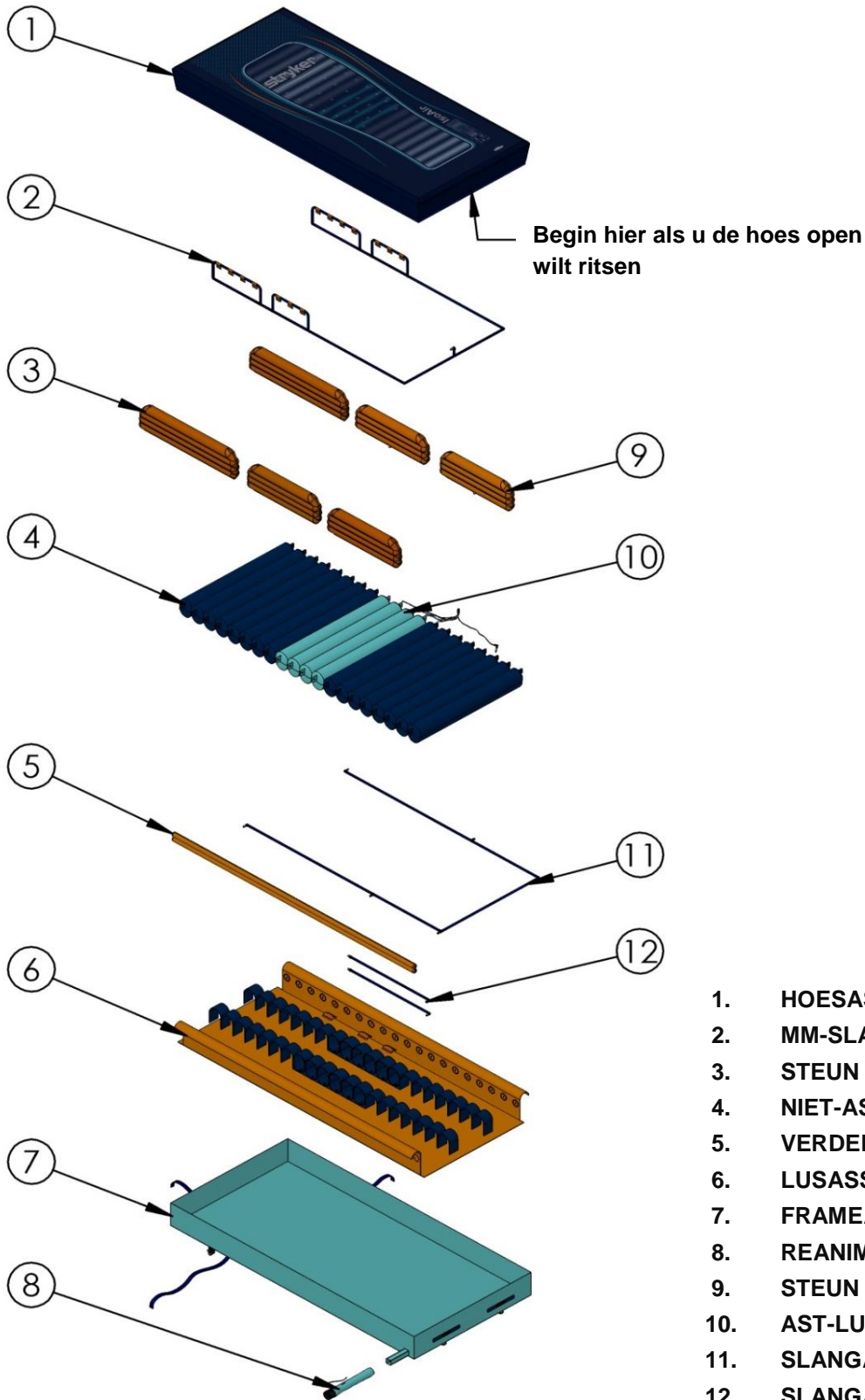
Assemblage van steunoppervlak

STEUNOPPERVLAK MET LUCHTCELLEN (LUCHT/SCHUIMRUBBER) VAN 17,8 cm



Assemblage van steunoppervlak

STEUNOPPERVLAK MET LUCHTCELLEN (ALLEEN LUCHT) VAN 19,6 cm



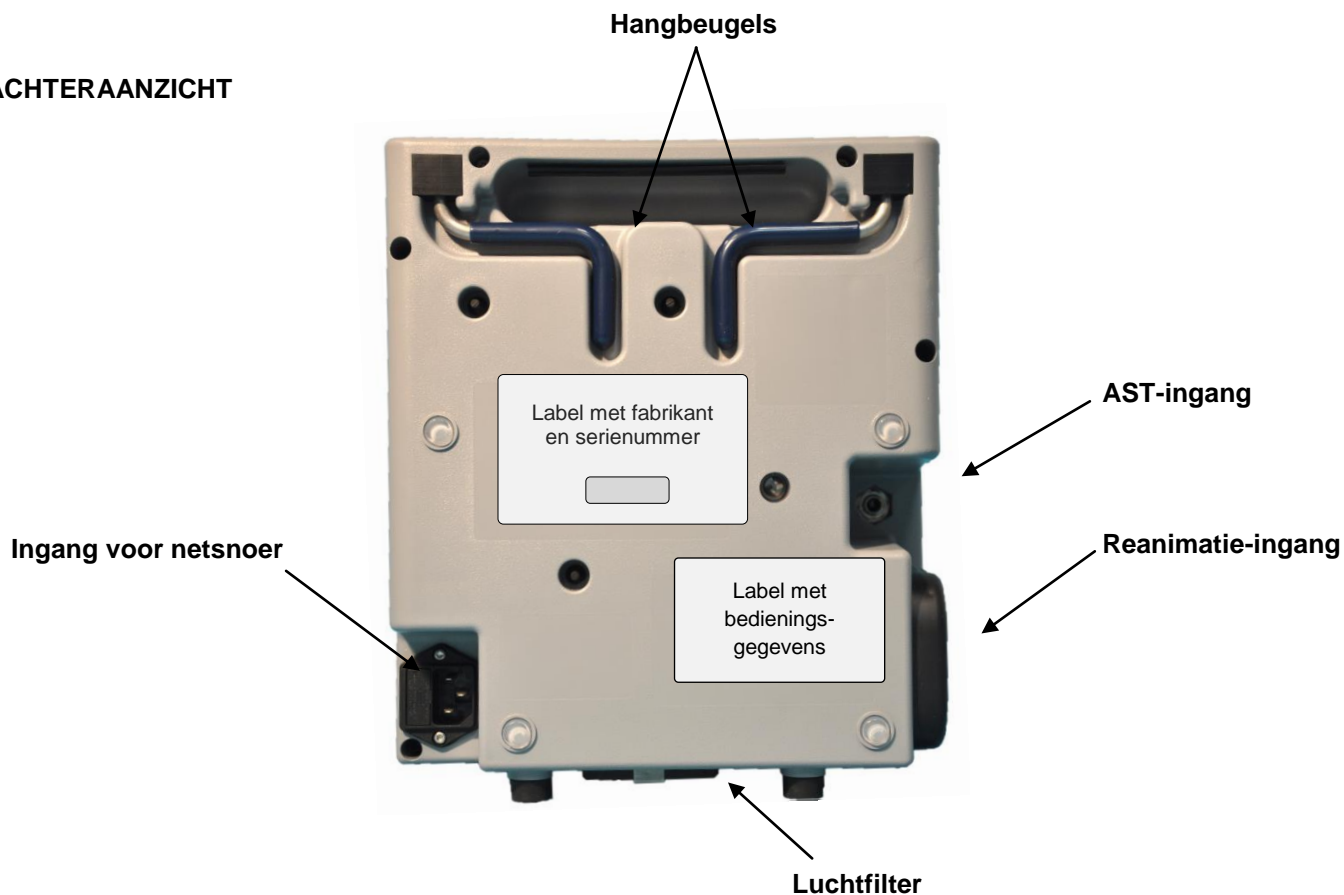
Pompassemblage

Hieronder wordt weergegeven waar de voorzieningen en aansluitingen zich bevinden op de pomp. Houd hier rekening mee bij de installatie, instelling en bediening van de pomp.

VOORAANZICHT



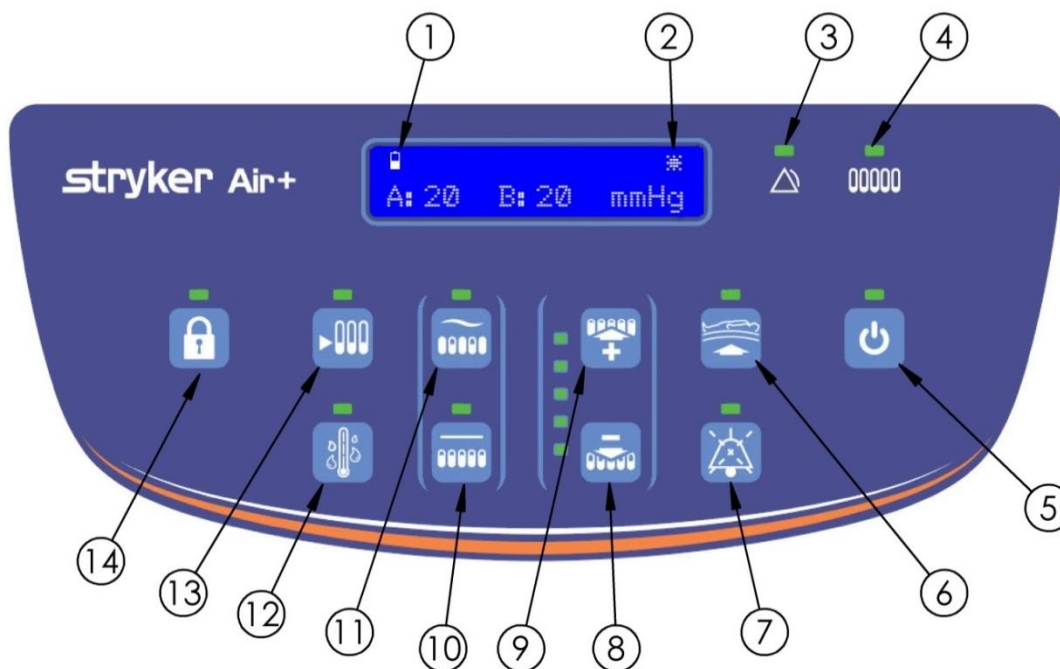
ACHTERAANZICHT



Bedieningselementen en indicatoren van pomp

BEDIENINGSPANEEL

Het bedieningspaneel van de pomp is op de onderstaande afbeelding te zien.



- | | | | |
|---|-----------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Accuwaarschuwing | 8 | Druk omlaag (verlagen) |
| 2 | AST-contactindicator | 9 | Druk omhoog (verhogen) |
| 3 | Alarmsignaalindicator | 10 | (Statische) drukverdelingsmodus |
| 4 | Drukalarmindicator | 11 | ALD-modus |
| 5 | Aan-uittoets | 12 | MM-modus |
| 6 | MAX druk | 13 | AST-modus |
| 7 | Alarmonderdrukking | 14 | Vergrendelen |

LCD-PICTOGRAMMEN

1. ACCUWAARSCHUWING

Als er een storing wordt ontdekt in de accuoplader of de accu onvoldoende is opgeladen, verschijnt linksboven op het LCD-scherm een accuwaarschuwingpictogram. Dit heeft geen gevolgen voor de werking van het systeem, tenzij er sprake is van stroomuitval.

2. AST-CONTACTINDICATOR

Wanneer het systeem zich in de AST-modus bevindt en de AST-sensor contact maakt, verschijnt rechtsboven op het LCD-scherm een asterisk (*).

Led-lampjes

Zoals hierboven te zien is, hoort bij elke toets een led-lampje dat gaat branden als er op de toets wordt gedrukt. Bovendien zijn er nog twee andere led-lampjes die informatie verschaffen over de pomp.

3. ALARMSIGNAALINDICATOR

De pomp is voorzien van een alarmsignaalindicator die gaat knipperen om de gebruiker te waarschuwen dat er een alarm actief is. Dit probleem moet worden opgelost voordat u verder kunt gaan (zie **pagina 32-33**, Alarm- en waarschuwingsindicatoren).

4. DRUKALARMINDICATOR

De pomp is voorzien van een drukindicator (een led-lampje) die de gebruiker waarschuwt dat de druk buiten het opgegeven bereik valt (zie **pagina 32-33**, Alarm- en waarschuwingsindicatoren).

Bedieningselementen en indicatoren van pomp

BELANGRIJKSTE FUNCTIES

Het bedieningspaneel heeft tien (10) toetsen, zoals te zien is op de bovenstaande afbeelding: Als er op een toets wordt gedrukt, gaan er een of meer bijbehorende led-lampjes branden.

1. **AAN-UITTOETS**

Hiermee zet u de pomp AAN of op STAND-BY. Wanneer de eenheid is aangesloten en op STAND-BY staat, brandt het led-lampje wit. Wanneer de eenheid AAN staat, brandt het led-lampje groen.

2. **MAX DRUK**

Hiermee wordt de correctiemodus Max druk geactiveerd.

3. **ALARMONDERDRUKKING**

Hiermee wordt het hoorbare ALARMSIGNAAL gestopt.

4. **DRUK OMHOOG**

Hiermee wordt de druk met stappen van 5 mmHg verhoogd (elke keer dat op de toets wordt gedrukt, gaat er een led-lampje meer branden).

5. **DRUK OMLAAG**

Hiermee wordt de druk met stappen van 5 mmHg verlaagd (elke keer dat op de toets wordt gedrukt, gaat er een led-lampje minder branden).

6. **(STATISCHE) DRUKVERDELING**

Hiermee wordt de therapiemodus Drukverdeling geactiveerd.

7. **ALD**

Hiermee wordt de therapiemodus ALD geactiveerd.

8. **MM**

Hiermee wordt de aanvullende therapiemodus vochtbeheer geactiveerd.

9. **AST**

Hiermee wordt de therapiemodus AST geactiveerd.

10. **VERGRENDELEN**

Hiermee worden de instellingen vergrendeld en worden de toetsen uitgeschakeld.

Bedieningselementen en indicatoren van pomp

POMPFUNCTIES:

ALARMFUNCTIE

De pomp is voorzien van een knipperend/hoorbaar alarm om de gebruiker te laten weten dat de werkelijke druk buiten het opgegeven bereik valt. Dit duidt meestal op een lek of een geknikte slang. Dit probleem moet worden opgelost voordat het gebruik kan worden hervat (zie **pagina 30**, Problemen oplossen en tabel met alarmprioriteiten).

VERGRENDELINGSFUNCTIE

Als u de toets **VERGRENDELEN** drie (3) seconden ingedrukt houdt, worden de huidige instellingen vergrendeld om te voorkomen dat er per ongeluk wijzigingen worden doorgevoerd. Als u de toets **VERGRENDELEN** nogmaals drie (3) seconden ingedrukt houdt, kunnen de instellingen weer worden gewijzigd. Let op: met de functie VERGRENDELEN wordt de functie ALARMONDERDRUKKING niet vergrendeld.

ALARMONDERDRUKKINGSFUNCTIE

Als er op de toets **ALARMONDERDRUKKING** wordt gedrukt, zijn er 10 minuten lang geen alarmsignalen te horen. Let op: dit geldt alleen voor alarmsignalen die op dat moment actief zijn. De functie kan niet worden gebruikt om toekomstige alarmsignalen te onderdrukken.

DRUK OMHOOG-FUNCTIE

Als er wordt gedrukt op de toets **DRUK OMHOOG**, wordt het drukniveau verhoogd van 1 tot 5 (van 10 tot 30 mmHg) in de drukverdelings- of ALD-modus.

DRUK OMLAAG-FUNCTIE

Als er wordt gedrukt op de toets **DRUK OMLAAG**, wordt het drukniveau verlaagd van 5 tot 1 (van 30 tot 10 mmHg) in de drukverdelings- of ALD-modus.

MAX DRUK-FUNCTIE

MAX DRUK wordt gebruikt voor elke procedure waarvoor een stevig oppervlak vereist is. Als er op de toets **MAX DRUK** wordt gedrukt, wordt de correctiemodus Max druk geactiveerd. In de correctiemodus Max druk worden alle cellen tot de maximale druk gevuld en wordt de functie voor het handmatig aanpassen van de celdruk uitgeschakeld (de toetsen **DRUK OMHOOG** en **DRUK OMLAAG** werken niet zolang deze modus actief is). De cellen blijven 15 minuten lang tot de maximale druk gevuld. Op het scherm is een timer te zien die aangeeft hoeveel tijd er nog resteert in de correctiemodus Max druk. Er klinkt een waarschuwingston wanneer de tijd voor de correctiemodus Max druk verstreken is.

Wanneer de correctiemodus Max druk actief is en u een van de twee hoofdtherapiemodi activeert (met de toets **ALD** of **DRUKVERDELING**), wordt de modus Max druk uitgeschakeld.

Als er op de toets **AST** wordt gedrukt, blijft de modus Max druk wel gewoon actief.

Zodra de tijd van de correctiemodus Max druk is verstreken of als deze modus wordt uitgeschakeld, wordt de pomp weer geactiveerd op basis van de therapiemodus- en drukinstellingen die actief waren voordat de correctiemodus Max druk werd gestart.

(STATISCHE) DRUKVERDELINGSFUNCTIE

Als u op de drukverdelingstoets drukt, wordt de therapiemodus Drukverdeling geactiveerd. Hiermee wordt de druk van alle cellen constant gehouden en kunt u de celdruk handmatig aanpassen (de toetsen **DRUK OMHOOG** en **DRUK OMLAAG** werken normaal zolang deze modus actief is). Als u de modus MAX DRUK of ALD activeert (met de desbetreffende toets), wordt de therapiemodus Drukverdeling uitgeschakeld.

Bedieningselementen en indicatoren van pomp

ALD-FUNCTIE

Als u op de **ALD**-toets drukt, wordt de therapiemodus ALD geactiveerd. Hiermee worden de cellen om de beurt opgepompt en leeg gelaten om de druk te verlagen, en kunt u de celdruk handmatig aanpassen (de toetsen **DRUK OMHOOG** en **DRUK OMLAAG** werken normaal zolang deze modus actief is). Als u de modus MAX DRUK of (Statische) drukverdeling activeert (met de desbetreffende toets), wordt de therapiemodus ALD uitgeschakeld.

AST-FUNCTIE

Als u op de toets **AST** drukt, wordt de AST-modus geactiveerd. In de AST-modus wordt de druk in de luchtcellen automatisch aangepast om de patiënt in de juiste mate te laten wegzakken in het oppervlak. Als u AST inschakelt, kunt u de celdruk niet meer handmatig aanpassen (de toetsen **DRUK OMHOOG** en **DRUK OMLAAG** werken niet zolang deze modus actief is). De AST-modus kan actief zijn terwijl de drukverdelings- of ALD-modus actief is. Als u de modus Max druk activeert (met de toets **MAX DRUK**), wordt de AST-modus uitgeschakeld.

MM-FUNCTIE

Als u op de **MM**-toets drukt, wordt de therapiemodus Vochtbeheer geactiveerd. De vochtbeheermodus kan actief zijn terwijl elke willekeurige andere modus actief is (AST, ALD, Drukverdeling of Max druk) en kan alleen worden uitgeschakeld door nogmaals op de **MM**-toets te drukken.

LCD-SCHERM

Op het LCD-scherm wordt de volgende informatie weergegeven:

DRUK IN DE LUCHTCELLEN

De gemeten drukwaarde voor de luchtcellen in zone A en zone B wordt weergegeven in mmHg.

URENTELLER

Wanneer u langer dan 3 seconden op de toets **ALARMONDERDRUKKING** drukt, wordt 30 seconden lang het totaal aantal bedrijfsuren weergegeven.

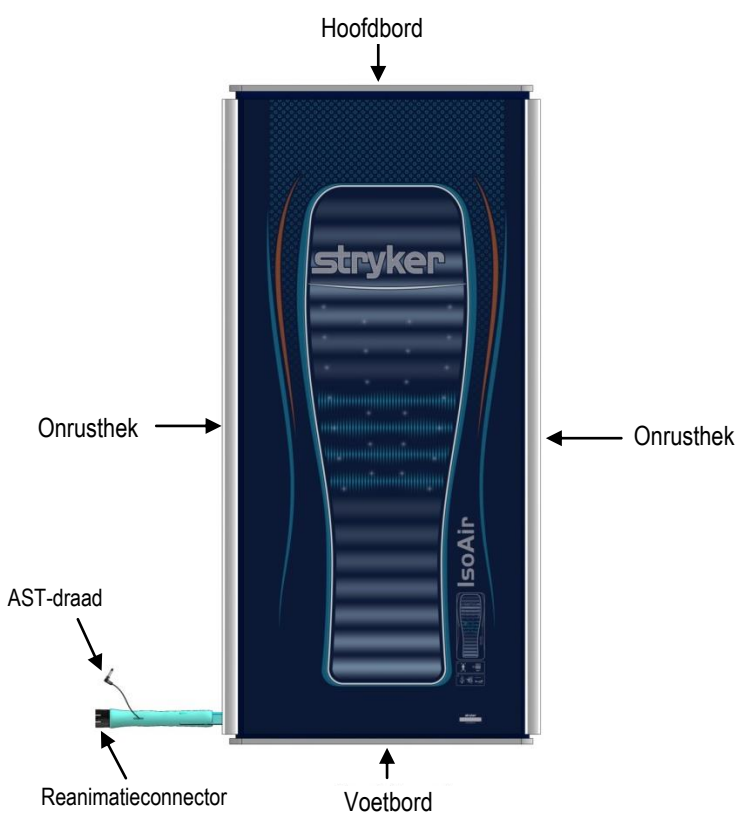
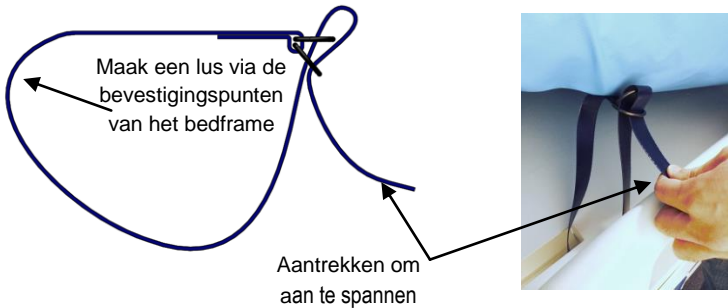


MAX DRUK-TIMER

Zolang de functie MAX DRUK actief is, wordt er een timer weergegeven. Deze timer geeft aan hoeveel van de vijftien (15) minuten tijd er nog resteert voor de functie MAX DRUK. Als de functie MAX DRUK wordt gedeactiveerd, verdwijnt de timer van het scherm.

Installatie- en bedieningsprocedures





Volg de onderstaande procedures voor de installatie en bediening van de pomp en het steunoppervlak:

INSTALLATIE VAN STEUNOPPERVLAK:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>1. Controleer of het steunoppervlak goed past in het bedframe waarop het wordt geplaatst.</p>  <p>2. Het steunoppervlak is ontworpen om te worden gebruikt met een gewoon laken (geen hoelaken met elastiek). Trek het laken niet te strak over het product om te voorkomen dat het hangmateffect optreedt en de effectiviteit van het product afneemt.</p> <p>3. Maak het steunoppervlak aan het bedframe vast met de meegeleverde riemen.</p>  <p>4. Rits de hoes open en controleer of alle luchtcellen, vooral de vier AST-sensorcellen (de lichtblauwe cellen in het midden), omhoog staan en vrij kunnen draaien binnen de lussen.</p>	<p></p> <ul style="list-style-type: none">- Maak het steunoppervlak goed vast aan het frame (in overeenstemming met de gebruiksinstructies) om ernstig letsel te voorkomen.- De handgrepen van het steunoppervlak zijn niet bedoeld om de patiënt te dragen.- De patiënt kan bekneld raken als er enkele centimeters ruimte zit tussen het steunoppervlak en het hoofdbord, het voetbord en de onrusthekken van het frame waarop het steunoppervlak is geplaatst. Het steunoppervlak mag niet worden gebruikt als er ruimte overblijft.- Gebruik, om te voorkomen dat de patiënt letsel oploopt, het steunoppervlak niet op een bedframe dat kleiner of groter is dan het opgegeven formaat, omdat het steunoppervlak hierdoor kan gaan schuiven.- Controleer of alle onrusthekken goed op hun plaats vergrendeld zijn als ze omhoog staan. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden (bijvoorbeeld doordat de patiënt valt). <p></p> <ul style="list-style-type: none">- Plaats geen accessoires in de hoes of boven op het steunoppervlak, om te voorkomen dat het product schade oploopt. Als u dit wel doet, wordt het gewicht mogelijk minder goed verdeeld.- Wees voorzichtig met scherpe voorwerpen zoals naalden, omdat deze de luchtcellen in het steunoppervlak kunnen beschadigen.

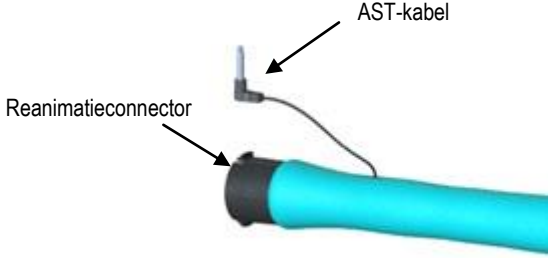
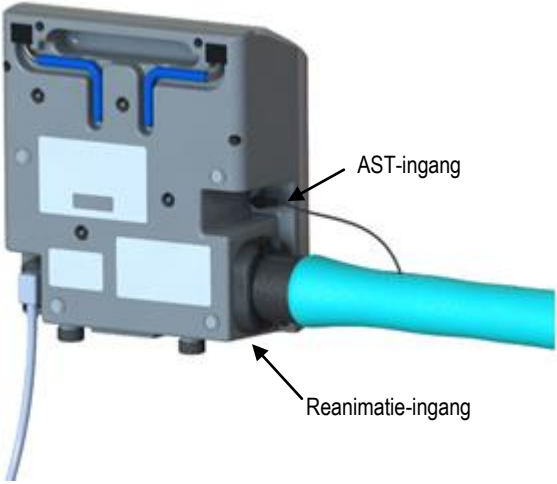

Installatie- en bedieningsprocedures

INSTALLATIE VAN POMP:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>1. De pomp is voorzien van een netsnoer dat kan worden losgekoppeld. Om de pomp van stroom te voorzien, moet het snoer worden aangesloten op de pomp en een stopcontact. Koppel het snoer los van de pomp of trek de stekker uit het stopcontact als u de stroomtoevoer wilt afbreken.</p> <p>2. Bepaal welk stopcontact u wilt gebruiken voor de pomp.</p> <p>3. Stop de stekker in de voedingsingang van de pomp.</p>  <p>4. Hang de pomp aan het voetbord van het bed.</p>  <p>5. Laat het netsnoer onder het bed door lopen naar een stopcontact aan het hoofdeinde van het bed en zorg ervoor dat het snoer niet in de weg ligt.</p>	<p></p> <ul style="list-style-type: none">– Wanneer u de pomp aan het voetbord hangt, moet u de haken goed bevestigen omdat deze geen veerspanning hebben en los kunnen raken als dit niet zorgvuldig is gedaan.– De haken van de pomp mogen niet in contact komen met de patiënt. Als een patiënt langdurig contact maakt met de haken van de pomp, kan dit tot letsel leiden.– Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare verdoevende middelen of lachgas, of in een zuurstofrijke omgeving. Explosiegevaar.– Als de elektronische pomp wordt blootgesteld aan een vloeistof terwijl de stekker in het stopcontact zit, kan dit grote elektrische gevaren met zich meebrengen.– Sluit het netsnoer op een stopcontact met aarding aan, anders kan elektronische ruis voor een storing met andere apparatuur zorgen bijv. ECG, EKG of EEG.– De pomp dient niet naast of op andere apparatuur gebruikt te worden. Door deze instructie niet na te leven kan het zijn dat ofwel de pomp of het andere apparaat niet correct functioneert. Als het noodzakelijk is om de pomp op of naast andere apparatuur te plaatsen, dient er te worden gecontroleerd of de pomp en de andere apparatuur normaal functioneren in de configuratie waarvoor deze bedoeld zijn.– Voor medische elektrische apparatuur zijn speciale voorzorgsmaatregelen nodig aangaande elektromagnetische compatibiliteit (EMC) tussen apparaten. Deze apparatuur dient geplaatst en in gebruik genomen te worden volgens de EMC-informatie die in deze handleiding wordt aangeleverd (Zie pagina 47-49).– Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur, zoals draadloze thuisnetwerkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons en het bijbehorende basisstation en walkietalkies, kunnen invloed hebben op deze apparatuur en andere medische elektrische apparatuur. Zie pagina 47-49 voor richtlijnen.– Plaats, om letsel te voorkomen, geen voorwerpen op de pomp.– Kans op verstikking door verstrengeling met snoeren. Laat het netsnoer onder het bedframe door lopen.– Over het netsnoer kunnen mensen struikelen. Laat het netsnoer onder het bedframe door lopen.– Controleer, voordat u de stekker van de pomp in het stopcontact steekt, het netsnoer op beschadigingen (zoals insnijdingen, blootliggende kabels, versleten isolatiemateriaal, enzovoort). Als er sprake is van gevaar, moet u de pomp onmiddellijk buiten bedrijf stellen en contact opnemen met de klantenservice.– Leg het netsnoer zodanig neer dat de stekker eenvoudig uit het stopcontact kan worden gehaald. <p></p> <ul style="list-style-type: none">– Als de pomp is blootgesteld aan een extreem hoge of lage temperatuur, moet u de pomp minimaal één (1) uur laten rusten voordat u deze weer kunt gebruiken.



Installatie- en bedieningsprocedures

HET STEUNOPPERVLAK AANSLUITEN OP DE POMP:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>1. De reanimatieconnector en de AST-kabel vindt u aan het uiteinde van de mof van de slang op het steunoppervlak. De reanimatieconnector en de AST-kabel worden hieronder weergegeven.</p>  <p>Reanimatieconnector</p> <p>AST-kabel</p> <p>2. Stop de reanimatieconnector in de reanimatie-ingang op de pomp door er stevig op te duwen en steek de AST-kabel in de AST-ingang op de pomp.</p>  <p>AST-ingang</p> <p>Reanimatie-ingang</p>	<p></p> <ul style="list-style-type: none">– Stop de AST-kabel ALLEEN in de AST-ingang. Als deze kabel ergens anders in wordt gestopt, kan dit resulteren in zware elektrische schokken.– De mof van de slang is bedoeld voor de veiligheid. Gebruik de apparatuur niet zonder de mof.– Kans op verstikking door verstrengeling met slangen. Controleer of de mof van de slang goed is aangesloten.– Er kan verstrengeling optreden als de mof van de slang niet is aangesloten op de ingang voor de reanimatieconnector.– Controleer, voordat u de stekker van de pomp in het stopcontact steekt, het netsnoer op elektrische gevaren (zoals insnijdingen, blootliggende kabels, versleten isolatiemateriaal, enzovoort). Als er sprake is van gevaar, moet u de pomp onmiddellijk buiten bedrijf stellen en contact opnemen met de klantenservice. (Zie pagina 9 voor contactgegevens.)– Onjuist gebruik van het netsnoer kan leiden tot schade. Als het netsnoer beschadigd is, mag u het niet gebruiken en moet u bevoegd onderhoudspersoneel inschakelen om het snoer te vervangen (zie de onderdelenlijst op pagina 46). Gebruik alleen goedgekeurde netsnoeren om elektrische schokken te voorkomen.– Het netsnoer van de pomp moet zodanig worden geplaatst dat niemand erover kan struikelen of erin verstrengeld kan raken en/of het snoer niet beschadigd kan raken. Stryker raadt u aan het snoer onder het bedframe door te laten lopen en de stekker in een stopcontact aan het hoofdeinde van het bed te steken, of in het stopcontact dat in het bedframe is ingebouwd.– Leg het netsnoer zodanig neer dat de stekker eenvoudig uit het stopcontact kan worden gehaald.– Kans op verstikking door verstrengeling met snoeren. Laat het netsnoer onder het bedframe door lopen.

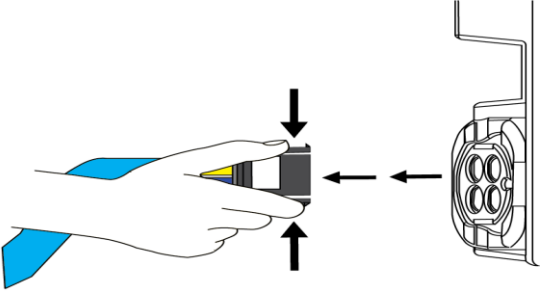

Installatie- en bedieningsprocedures

POMPBIEDIENING:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>1. Druk, terwijl u voor de pomp staat, op de AAN-UITTOETS op het bedieningspaneel om de pomp AAN te zetten. Luister of u een klinkgeluid hoort om te controleren of het audioalarmsysteem werkt. Als de lampjes van de pomp niet gaan branden, raadpleegt u Problemen oplossen op pagina 30.</p> <p>OPMERKING! Wanneer u de pomp inschakelt, worden de eerdere instellingen voor MODUS en DRUK hersteld.</p> <p>2. DRUKVERDELINGSMODUS: Druk op de toets voor de drukverdelingsmodus. Het led-lampje gaat branden en de pomp begint met het oppompen van het steunoppervlak. Het steunoppervlak wordt in ongeveer 10 minuten opgepompt. Begin met de MAX DRUK-instelling.</p> <p>3. Drukafstelling: Met de pomp kunt u de druk van het kussen instellen op vijf instelpunten uit het bereik van 10 tot 30 mmHg. Deze vijf instelpunten kunt u direct aanpassen met de toetsen DRUK OMHOOG en DRUK OMLAAG, waarmee u de celdruk respectievelijk verhoogt en verlaagt.</p> <p>4. ALD-modus: Druk op de ALD-toets als u de ALD-therapiemodus wilt activeren. In de ALD-therapiemodus worden de cellen van het steunoppervlak om de beurt opgepompt en leeg gelaten met een interval van drie minuten. Als u de ALD-therapiemodus wilt deactiveren, drukt u op de toets DRUKVERDELING om over te schakelen op de drukverdelingsmodus.</p> <p>5. MM-functie: Druk op de MM-toets als u de MM-functie wilt activeren. De MM-functie zorgt voor een ononderbroken luchtstroom tussen het steunoppervlak en de hoes om de patiënt droog te houden. Druk nogmaals op de MM-toets als u de MM-functie wilt deactiveren.</p> <p>6. AST-functie: Druk op de AST-toets als u de AST-functie wilt activeren. Als de AST-functie is geactiveerd, kunt u de druk niet meer handmatig aanpassen. Druk op de HANDMATIG-toets als u de AST-functie wilt deactiveren.</p> <p>7. MAX DRUK-functie: Druk op de MAX DRUK-toets als u de Max druk-functie wilt activeren. Als u de MAX DRUK-functie activeert, worden alle cellen van het steunoppervlak opgepompt tot de maximale druk. In de MAX DRUK-modus kan de druk niet handmatig worden aangepast.</p> <p>Het is de bedoeling dat de MAX DRUK-functie wordt gebruikt wanneer het matras niet mag bewegen, bijvoorbeeld wanneer de patiënt op het bed gaat liggen of het bed verlaat, of als er een procedure wordt toegepast op de patiënt.</p> <p>De MAX DRUK-modus duurt 15 minuten. Wanneer de MAX DRUK-tijd is verstreken of als MAX DRUK wordt gedeactiveerd, worden automatisch de modus- en drukinstellingen hersteld die eerder waren geselecteerd.</p> <p>Zolang de MAX DRUK-modus actief is, wordt er een timer weergegeven die aangeeft hoeveel tijd er nog resteert in de MAX DRUK-modus.</p> <p>Als u MAX DRUK wilt deactiveren voordat deze modus automatisch wordt gedeactiveerd, drukt u op de MAX DRUK-toets of start u de terapiemodus ALD of DRUKVERDELING.</p> <p>8. De functie VERGRENDELEN: Als u wilt voorkomen dat er per ongeluk wijzigingen worden doorgevoerd in de pompinstellingen, kunt u het bedieningspaneel vergrendelen door de toets VERGRENDELEN drie (3) seconden ingedrukt te houden. Wanneer het bedieningspaneel is vergrendeld, gaat het led-lampje VERGRENDELEN branden.</p> <p>Zolang het bedieningspaneel is vergrendeld, wordt er een vergrendelingswaarschuwing gegenereerd als u op een andere toets dan de toets VERGRENDELEN of Alarmonderdrukking drukt.</p>	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 10px;">  <ul style="list-style-type: none"> - Gebruik de pomp NIET als u geen klinkgeluid hoort. - De druk in het steunoppervlak wordt automatisch geregeld en kan zonder kennisgeving worden aangepast. Ga zorgvuldig te werk bij het uitvoeren van medische procedures bij een patiënt. - Er is netvoeding nodig om therapie te kunnen bieden. Als het apparaat geen stroom meer krijgt, wordt de therapie onderbroken. - Gebruik geen contactdozen of verlengkabels. Dit kan resulteren in elektrische gevaren. </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 10px;">  <ul style="list-style-type: none"> - De pomp is een elektronisch precisieproduct. Ga voorzichtig te werk bij het gebruik en vervoer van de pomp. Als de pomp valt of ergens hard mee in aanraking komt, kan dit resulteren in schade aan de pomp. - Als de pomp is blootgesteld aan een extreem hoge of lage temperatuur, moet u de pomp minimaal één (1) uur laten rusten voordat u deze weer kunt gebruiken. - Als de pomp actief is, maakt deze gebruik van de lucht in de ruimte. Als de pomp wordt blootgesteld aan rook, werkt deze mogelijk niet. Daarom vormt roken door patiënten of bezoekers terwijl het product in gebruik is, een contra-indicatie. - Om optimale prestaties te garanderen, moet de elektrische veiligheid van de pomp minimaal eenmaal per jaar worden getest. Neem contact op met de klantenservice (zie pagina 9) voor onderhoudsinformatie. - Laat kinderen en huisdieren niet zonder toezicht achter terwijl het IsoAir™-systeem in gebruik is. Zij kunnen het systeem beschadigen en zo zelf letsel oplopen en/of letsel veroorzaken bij de patiënt. - Controleer of het systeem en de omgeving hiervan vrij zijn van ongedierte die het systeem kunnen beschadigen en zo letsel kunnen veroorzaken bij de patiënt. </div>

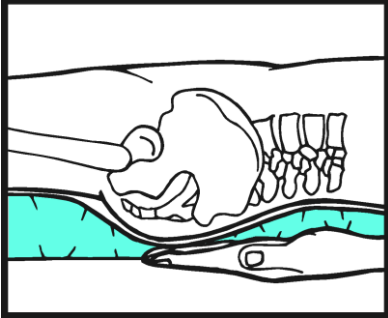
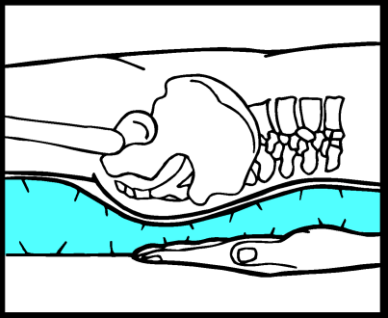

Installatie- en bedieningsprocedures

REANIMATIE-ACTIVERING:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>Koppel de slang los van de pomp door de lipjes van de reanimatieconnector in te duwen en de connector bij de pomp weg te trekken.</p> 	<p></p> <ul style="list-style-type: none">- Laat het steunoppervlak leeglopen voordat u gaat reanimeren. Als u dit niet doet, kan de reanimatie mislukken.



Installatie- en bedieningsprocedures

DRUKAFSTELLINGSCONTROLE:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>1. Voer regelmatig een HANDCONTROLE uit om te controleren of het oppervlak correct is opgepompt en de patiënt de juiste therapie krijgt.</p> <p>2. Wanneer de handmatige modus actief is voor de matras, moet er een HANDCONTROLE worden uitgevoerd om te controleren of de druk correct is. Voer een HANDCONTROLE uit wanneer de ligging van de patiënt is gewijzigd.</p> <p>Te zacht opgepompt:  Correct opgepompt: </p> <p>3. Schuif je hand, met de handpalm naar boven en met gestrekte vingers, tussen het bedoppervlak en de matras op de plek waar zich de onderrug of heup van de patiënt bevindt.</p> <p>OPMERKING! Leun niet op het product en duw het product ook niet omhoog aan de zijkant, want dit kan resulteren in een onnauwkeurig resultaat.</p> <p>Stel het drukinstelpunt bij totdat u de onderrug of heup van de patiënt niet meer voelt. Als u nog wel botten voelt, pompt u het product op met de toets DRUK OMHOOG op de pomp. Wacht twee minuten en herhaal de HANDCONTROLE totdat het product voldoende is opgepompt.</p>	<p></p> <ul style="list-style-type: none">- Het is de verantwoordelijkheid van de zorgverlener om de veiligheid van de patiënt en het naar behoren functioneren van het steunoppervlak te waarborgen door de toestand van de patiënt en de huid regelmatig te controleren conform het ziekenhuisprotocol. Raadpleeg een arts als er erytheem of decubitus optreedt.

Installatie- en bedieningsprocedures

PATIËNTENZORG:

Procedure	Aandachtspunten en waarschuwingen
<p>EEN PATIËNT VAN HET ENE NAAR HET ANDERE ONDERSTEUNENDE PLATFORM OVERBRENGEN:</p> <p>1. Een patiënt van het ene naar het andere ondersteunende platform overbrengen (denk aan een bedframe, draagbaar, brancard of operatietafel):</p> <p>2. Vereisten: er zijn twee zorgverleners nodig voor deze taak.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Positioneer de patiënt langs de middellijn van het steunoppervlak. 2) Het is aan te raden de modus MAX DRUK te activeren voor het oppervlak, tenzij hiervoor een contra-indicatie geldt. 3) Plaats de patiëntondersteunende platformen zo dicht mogelijk tegen elkaar aan. 4) Schakel de remmen van beide ondersteunende platformen in. Zorg ervoor dat de hoogte van de twee steunoppervlakken overeenkomt. 5) Zet het onrusthek omhoog aan de zijde van het bed die niet wordt gebruikt om de patiënt over te brengen. <p>Verplaats ALLEEN de patiënt. Probeer NIET het IsoAir™-oppervlak te verplaatsen terwijl de patiënt hierop ligt.</p>	<div style="text-align: center;"></div> <ul style="list-style-type: none"> – Gebruik, om te voorkomen dat de patiënt letsel oploopt, het steunoppervlak niet om de patiënt over te brengen van het ene naar het andere bed. – Gebruik de riemen van het steunoppervlak niet om het steunoppervlak op te tillen of te verplaatsen terwijl er een patiënt op ligt, om letsel bij de patiënt en schade aan de apparatuur te voorkomen. – Om te voorkomen dat de patiënt of de zorgverlener letsel oploopt, moeten er ten minste twee (2) zorgverleners beschikbaar zijn om patiënten over te brengen. De zorgverleners moeten zich zodanig opstellen dat ze de patiënt in de juiste positie kunnen brengen. – Zorg ervoor dat het onrusthek aan de tegenoverliggende zijde omhoog staat wanneer u een patiënt op het steunoppervlak plaatst, om te voorkomen dat de patiënt letsel oploopt.
<p>EEN PATIËNT OP HET ISOAIR™-SYSTEEM VERVOEREN:</p> <p>1. Als u een patiënt wilt vervoeren terwijl deze op het IsoAir™-systeem ligt, voert u de volgende stappen uit:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Zet het bed en de matras in de gewenste vervoerspositie. 2) Laat de druk zich stabiliseren. 3) Druk op de aan-uittoets om de pomp stand-by te zetten. 4) Trek het netsnoer van de pomp los. 5) Maak het netsnoer vast om te voorkomen dat het bedframe eroverheen rolt of dat er iemand over struikelt. 6) Vervoer de patiënt naar de gewenste locatie. 7) Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. 8) Druk op de aan-uittoets om de pomp weer in te schakelen. <p>2. De eerdere modi en instellingen worden hersteld..</p> <p>OPMERKING Zolang het IsoAir™-systeem niet is aangesloten, is er sprake van een situatie waarin het systeem niet wordt voorzien van stroom. Het systeem zal voor tenminste twee uur niet leeglopen.</p>	<div style="text-align: center;"></div> <ul style="list-style-type: none"> – Om te voorkomen dat een patiënt letsel oploopt, moet u ervoor zorgen dat beide onrusthekken omhoog staan wanneer de patiënt wordt vervoerd. – Over het netsnoer kunnen mensen struikelen. Maak het daarom vast aan het bedframe voordat u de patiënt vervoert.

INCONTINENTIE/DRAINAGE

Dit steunoppervlak is **NIET** bedoeld voor incontinentiebeheer. Het wordt daarom aanbevolen om indien nodig hulpmiddelen voor incontinentiebeheer te gebruiken. Er kunnen wegwerp-incontinentieslips of incontinentie-inleggers worden gebruikt. Zorg ervoor dat de huid na elk incident wordt verzorgd.

Problemen oplossen

Problemen oplossen

Situatie	Probleem	Aanbevolen handeling
Toets zit vast	<ul style="list-style-type: none"> - U hoort een alarmsignaal - Het led-lampje van het alarm knippert - Het led-lampje van een van de toetsen (de toets die vast zit) knippert 	<ul style="list-style-type: none"> - Druk kort op de toets met het knipperende led-lampje om de toets los te maken. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
AST-aansluiting	<ul style="list-style-type: none"> - U hoort een alarmsignaal - Het led-lampje van het alarm knippert - Het led-lampje van AST knippert 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de AST-stekker volledig in de AST-ingang is gestoken. - Druk op de AST-toets (uit/aan) om te controleren of het probleem hiermee verholpen is. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
AST-sensor	<p>Als de AST-sensor langer dan 15 minuten contact maakt terwijl de AST-modus actief is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - U hoort een alarmsignaal - Het led-lampje van het alarm knippert - Knipperen het led-lampje van de AST-toets en het led-lampje van de drukindicator 	<ul style="list-style-type: none"> - Verklein HOB-hoek als Fowler-rugsteun wordt gebruikt. - Rits hoes open en controleer of AST-luchtcellen correct zijn gepositioneerd onder patiënt. - Controleer met de hand of de patiënt de bodem raakt. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Drukalarm	<p>De luchtdruk is te hoog of te laag; de druk in een luchtcel valt buiten het toegestane bereik.</p> <ul style="list-style-type: none"> - U hoort een alarmsignaal - Het led-lampje van het alarm knippert - Het led-lampje van de druk knippert 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de reanimatieconnector correct is aangesloten op de pomp. - Controleer op knikken in slangen die van de reanimatieconnector naar het steunoppervlak lopen. - Rits de bovenhoes open. Controleer met de hand de luchtcellen, slangen en aansluitingen in het steunoppervlak op lekken. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Zwakke MM-stroom (laag luchtverlies)	<p>De MM-luchtstroom valt gedurende 5 seconden onder de minimaal verwachte drempel.</p> <ul style="list-style-type: none"> - U hoort een alarmsignaal - Het led-lampje van het alarm knippert - Het led-lampje van MM knippert - Het led-lampje van de druk knippert 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de reanimatieslang beklemd zit. - Rits de bovenhoes open. Controleer op luchtstroomblokkades door de MM-slangen te volgen tot in het steunoppervlak (zie pagina 16). - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Systeemfout	<p>Bij een hardwarestoring:</p> <ul style="list-style-type: none"> - U hoort een alarmsignaal - Het led-lampje van het ALARM knippert snel - De achtergrondverlichting van het LCD-scherm knippert 	<ul style="list-style-type: none"> - Schakel het systeem uit en weer in. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.

Problemen oplossen

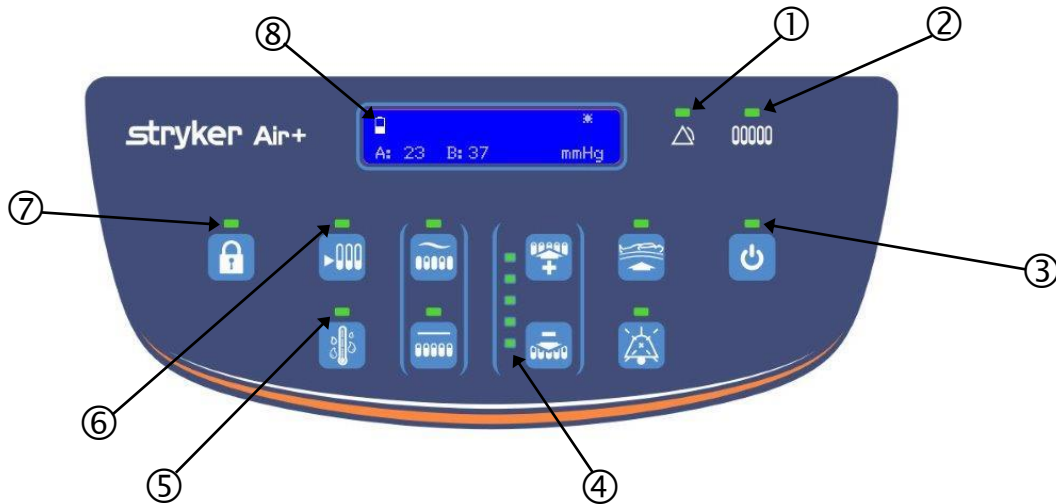
Problemen oplossen (vervolg)

Situatie	Probleem	Aanbevolen handeling
Stroomuitval	Kan de volgende oorzaken hebben: <ul style="list-style-type: none"> - Stroomstoring - Losgeraakt netsnoer - Gesprongen zekering - Interne schade 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het netsnoer is aangesloten, de netvoeding is ingeschakeld en het led-lampje van de aan-uittoets brandt (wit staat voor stand-by, groen voor ingeschakeld). - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Pomp kan niet worden ingeschakeld	Kan de volgende oorzaken hebben: <ul style="list-style-type: none"> - Stroomstoring - Losgeraakt netsnoer - Gesprongen zekering - Interne schade - Aan-uittoets zit vast 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het netsnoer is aangesloten, de netvoeding is ingeschakeld en het led-lampje van de aan-uittoets brandt (wit staat voor stand-by, groen voor ingeschakeld). - Zie aanbevolen actie voor toetsen die niet reageren. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Toetsen reageren niet	Kan de volgende oorzaken hebben: <ul style="list-style-type: none"> - Vergrendelingsfunctie - Toets zit vast 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het netsnoer is aangesloten en de eenheid is ingeschakeld (niet in stand-by). Led-lampje van aan-uittoets moet groen branden. - Controleer of toets VERGRENDELEN is geactiveerd. Als de indicator van de toets VERGRENDELEN aan staat, houdt u de toets VERGRENDELEN drie seconden ingedrukt om deze te deactiveren. - Als een toets vast zit, drukt u kort op de toets met het knipperende led-lampje om deze los te maken. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Steunoppervlak kan niet worden opgepompt	Kan de volgende oorzaken hebben: <ul style="list-style-type: none"> - De pomp is niet aangesloten op een stopcontact - De eenheid staat in stand-by (led-lampje van aan-uittoets brandt wit) en is niet ingeschakeld (led-lampje brandt groen) - interne schade of storing 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het netsnoer is aangesloten en de eenheid is ingeschakeld (niet in stand-by). Led-lampje van aan-uittoets moet groen branden. - Controleer of de reanimatieslang goed is bevestigd. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Luchtlek	<ul style="list-style-type: none"> - Als het steunoppervlak niet binnen 15 minuten volledig kan worden opgepompt, kan dit op een luchtlek duiden. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de connector van de reanimatieslang correct is aangesloten op de pomp. - Controleer de reanimatieslang op schade. - Rits de bovenhoes open en controleer de luchtcellen en slangen op luchtlekken. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Accuwaarschuwingssymbool ictogram verschijnt op LCD-scherm	<ul style="list-style-type: none"> - Accu is bijna leeg 	<ul style="list-style-type: none"> - Zorg voor minimaal vijf uur netvoeding. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.
Storing bij andere apparatuur (bijv. ECG, EKG of EEG)	<ul style="list-style-type: none"> - De pomp is niet aangesloten op een stopcontact met aarding. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of dat het stopcontact juist geaard is. - Maak de AST-aansluiting los en laat de eenheid werken in de modus Handmatige druk. - Als het probleem hiermee niet verholpen is, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker pagina 9 of met bevoegd onderhoudspersoneel.

Alarm- en waarschuwingsindicatoren

Alle alarmen bestaan uit een knipperend led-lampje en een hoorbaar alarmsignaal. Alleen het alarm met de hoogste prioriteit gaat af.

LED-LAMPJES VOOR ALARMEN EN WAARSCHUWINGEN



- | | | | |
|---|------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Alarm | 5 | MM |
| 2 | Druk | 6 | AST |
| 3 | Aan-uittoets | 7 | Vergrendelen |
| 4 | Handmatig drukk niveau | 8 | Accuwaarschuwingspictogram |

TABEL MET PRIORITEIT EN REDEN VAN ALARM

Alarm ¹	Meldingsprioriteit	Reden	Alarm kan stoppen als:
Stroomuitval	1	De pomp ontvangt geen elektriciteit.	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - Voeding wordt ingeschakeld
Hardware-storing	2	Voor de pomp is een van de onderstaande interne hardwarestoringen ontdekt: <ul style="list-style-type: none"> - Er is een probleem met een lees- of schrijfbewerking voor de parameters van drukkcalibratie, gebruikersinstellingen of gebruikerstimers, of er is een ongeldige urentellerwaarde aangetroffen. - Storing aan elektronica van klok - Storing aan elektronica van led-lampje - Storing aan elektronica van compressor - Probleem met spanning van voeding 	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - Het probleem is verholpen
Toets zit vast	3	Een toets van de pomp is zonder onderbreking meer dan 15 seconden lang geactiveerd	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - Het probleem is verholpen
AST-aansluitingsfout	4	De AST-kabel is losgeraakt of er heeft gedurende 1 seconde een elektrische storing plaatsgevonden in het steunoppervlak	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - Max druk wordt ingeschakeld OF - AST-verbinding is hersteld
AST-sensor	4	Door contact met de patiënt is de AST-sensor langer dan 15 minuten geactiveerd terwijl de AST-modus actief was	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - Max druk wordt ingeschakeld OF - Er gedurende 5 seconden geen contact is
Drukalarm	5	Het systeem is langer dan 15 minuten ingeschakeld geweest EN Er is gedurende 10 minuten sprake van hoge of lage druk in een ondersteunende cel OF er is gedurende 10 minuten sprake van lage druk in de steun	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - De druk gedurende 5 seconden weer binnen het opgegeven bereik valt
Zwakke MM-stroom	6	De druk in het verdeelstuk is gedurende 5 seconden hoger dan 65 mmHg.	<ul style="list-style-type: none"> - Het systeem wordt uitgeschakeld OF - De MM-modus wordt uitgeschakeld OF - De druk in het verdeelstuk gedurende 5 seconden lager is dan 60 mmHg.

1 - Alle alarmen worden volgens IEC 60601-1-8 geclassificeerd als gemiddelde prioriteit.

Alarm- en waarschuwingsindicatoren

TABEL met ALARM- en WAARSCHUWINGSINDICATOREN

Alarm/ waarschuwing ¹	LCD- scherm	Indicator op bedieningspaneel					
		Led-lampje alarmsignaal	Led-lampje druk- indicator	Led-lampje aan- uitknop	Led- lampje AST	Led-lampje vergren- deling	Led- lampje MM
Stroomuitval	N.v.t.	Knippert ²	Uit	Knippert	Uit	Uit	Uit
Hardwarestoring	Knippert	Knippert	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Toets zit vast	N.v.t.	Knippert	N.v.t.	Het led-lampje van de toets die vast zit, knippert snel ³			
AST-aansluitingsfout	N.v.t.	Knippert	N.v.t.	N.v.t.	Knippert	N.v.t.	N.v.t.
AST-sensor	N.v.t.	Knippert	Knippert	N.v.t.	Knippert	N.v.t.	N.v.t.
Drukalarm	N.v.t.	Knippert	Knippert	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Zwakke MM-stroom	N.v.t.	Knippert	Knippert	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	Knippert
Vergrendelingswaar- schuwing	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	Knippert snel	N.v.t.
Accu-waarschuwing	Accu- pictogram AAN	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.

1 - Alle alarmen worden volgens *IEC 60601-1-8* geclassificeerd als gemiddelde prioriteit

2 - Knippert = elke 2 seconden

3 - Knippert snel = 10 keer per seconde

BEDIENINGSPOSITIE

De zorgverlener die de pomp bedient, moet recht voor de pomp staan.

EEN ALARM ONDERDRUKKEN

Als u op de toets **ALARMONDERDRUKKING** drukt, zijn er geen alarmsignalen meer te horen. Het led-lampje **ALARMONDERDRUKKING** brandt dan.

De ALARMONDERDRUKKING wordt beëindigd als een van de volgende situaties zich voordoet:

- De stroom valt weg of het snoer wordt losgekoppeld
- Er zijn 10 minuten verstreken sinds er een alarm werd onderdrukt
- Er zijn geen alarmen actief
- Er wordt nogmaals op de toets ALARMONDERDRUKKING gedrukt
- Er wordt op de aan-uittoets gedrukt

Stroomuitval

STROOMUITVAL

De stroom kan in drie gevallen uitvallen:

- De stekker zit niet meer in het stopcontact
- Er is sprake van een stroomstoring
- Er is een zekering gesprongen

WERKING TIJDENS STROOMUITVAL

Wanneer de stroom is uitgevallen, staat het LCD-scherm uit, knipperen de led-lampjes van het alarm en de aan-uittoets, en worden de luchtcellen niet opgepompt of leeg gelaten (er is geen therapie mogelijk). Zolang de situatie zo blijft, blijven de luchtcellen minimaal twee (2) uur opgepompt.

KORTE STROOMONDERBREKINGEN

Alle therapiemodi, drukwaarden en instellingen blijven behouden wanneer de stroom korter dan 30 seconden uitvalt.

Als de stroom langer dan 30 seconden uitvalt, worden alle instellingen en therapiemodi opgeslagen, met uitzondering van Max druk.

Wanneer de stroom korter dan 30 minuten is uitgevallen, wordt de normale werking hervat.

LANGE STROOMONDERBREKINGEN

Als de stroom langer dan 30 minuten uitvalt, stoppen de hoorbare en zichtbare stroomuitvalindicatoren en wordt de pomp uitgeschakeld.

Als de stroomvoorziening na dertig (30) minuten wordt hersteld, wordt het systeem teruggezet in de staat waarin het vóór de stroomonderbreking verkeerde. De therapiemodus en de instellingen blijven behouden.

Reiniging en desinfectie



- Desinfecteer de pomp en het oppervlak tussen patiënten door en bij een onderhoudsbeurt. Gebruik hiervoor het *standaardziekenhuisprotocol en standaarddesinfectiemiddelen*. Als dit niet gebeurt, kan er *kruisbesmetting* en infectie optreden.
- Wanneer het nodig is om de pomp en het oppervlak te desinfecteren, moet u de instructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel lezen voordat u het middel gebruikt. Gebruik een desinfectiemiddel en persoonlijke beschermingsuitrusting.
- Gebruik de persoonlijk beschermingsuitrusting in overeenstemming met de instructies van de fabrikant om de kans op kruisbesmetting tijdens reiniging te verkleinen.
- Gebruik altijd desinfectiemiddelen van ziekenhuiskwaliteit.
- Controleer in het dossier van de patiënt of deze allergisch is voor de aanbevolen desinfectiemiddelen die hieronder worden weergegeven.

AANBEVOLEN DESINFECTIEMIDDELEN

- Quaternaire reinigingsmiddelen
- Reinigingsmiddelen op basis van fenol
- Oplossing van chloorhoudend bleekmiddel (5,25% bleekmiddel verdund tot 1 deel bleekmiddel op 10 delen water)
- 70% isopropylalcohol
- Accelerated Hydrogen Peroxide (AHP)

REINIGING EN DESINFECTIE VAN DE POMP



- Sproei het desinfectiemiddel NIET rechtstreeks op de elektrische pomp en dompel de pomp ook niet onder in welke vloeistof dan ook. Dit kan resulteren in grote elektrische gevaren.



- Autoclaveer de pomp EN de slangassemblage NIET. Anders kan het product beschadigd raken.
- Trek de stekker van de pomp uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot elektrische gevaren.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen voor de pomp. Anders kan het product beschadigd raken.

Tussen patiënten door moet de buitenkant van de pomp en de slangassemblage worden afgenomen. Controleer de onderdelen van de pomp altijd tijdens het preventief onderhoud (**pagina 42**) en vervang onderdelen indien nodig.

De volgende procedure wordt aanbevolen bij het reinigen en desinfecteren van de pomp:

1. Koppel het netsnoer los voordat u het product gaat reinigen/desinfecteren.
2. Bevochtig een schone doek met desinfectiemiddel en houd hierbij de aanbevelingen van de fabrikant aan.
3. Neem de pomp en slangassemblage af om alle vuil, vloeistoffen of stof te verwijderen.
4. Laat de pomp volledig drogen voordat u deze weer gebruikt.

REINIGING EN DESINFECTIE VAN HET STEUNOPPERVLAK



- Dompel het steunoppervlak niet onder in een reinigings- of desinfectieoplossing, om te voorkomen dat de apparatuur schade oploopt.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistofophoping ontstaat op het steunoppervlak.
- Om te voorkomen dat de patiënt letsel oploopt, dienen de hoes en het frame telkens wanneer deze worden gereinigd te worden gecontroleerd op scheuren, gaatjes, overmatige slijtage en verkeerd uitgelijnde ritssluitingen. Als de hoes van het steunoppervlak is beschadigd, dient de steun van het steunoppervlak onmiddellijk buiten gebruik te worden genomen en te worden vervangen om kruisbesmetting te voorkomen.



- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen voor het oppervlak. Anders kan het product beschadigd raken.
- Als u de onderzijde van het steunoppervlak reinigt, dient u ervoor te zorgen dat er geen vloeistof binnendringt via de ritssluiting of terechtkomt onder de waterscheidende hoes, om te voorkomen dat het product schade oploopt. Vloeistof die in aanraking komt met de ritssluiting, kan in het steunoppervlak lekken.

De onderdelen van het steunoppervlak (frame, luchtcellen en hoes) gaan mogelijk minder lang mee als ze vaak worden gereinigd/gedesinfecteerd. Hoe vaak het oppervlak moet worden gereinigd/gedesinfecteerd, is afhankelijk van de patiënt. Het is de verantwoordelijkheid van de zorgverlener om ervoor te zorgen dat het steunoppervlak schoon is en om te bepalen hoe vaak het oppervlak moet worden gereinigd/gedesinfecteerd. Als er vuil, stof of vloeistoffen te zien zijn op het oppervlak of als het vreemd ruikt, moet het gereinigd/gedesinfecteerd worden. Controleer de onderdelen van het oppervlak altijd tijdens het preventief onderhoud (**pagina 41**) en vervang onderdelen indien nodig.

De volgende procedure wordt aanbevolen bij het reinigen en desinfecteren van het steunoppervlak:

1. Neem met behulp van een schone, zachte, vochtige doek het steunoppervlak af met een oplossing van milde zeep en water om stof of vuil te verwijderen.
2. Neem het steunoppervlak af met een schone, droge doek om eventueel overtollige vloeistof of overtollig reinigingsmiddel te verwijderen.
3. Desinfecteer het steunoppervlak met een desinfectiemiddel van ziekenhuis kwaliteit ZODRA het reinigen is voltooid. Zie 'Aanbevolen desinfectiemiddelen' op **pagina 35**.

Reiniging en desinfectie

REINIGING EN DESINFECTIE VAN LUCHTCELLEN

Alle luchtcellen (AST en niet-AST) kunnen afgenomen en gedesinfecteerd worden. De volgende procedure wordt aanbevolen:

1. Neem met behulp van een schone, zachte, vochtige doek de luchtcellen af met een oplossing van milde zeep en water om stof of vuil te verwijderen.
2. Neem de luchtcellen af met een schone, droge doek om eventueel overtollige vloeistof of overtollig reinigingsmiddel te verwijderen.
3. Desinfecteer het steunoppervlak met een desinfectiemiddel van ziekenhuiskwaliteit ZODRA het reinigen is voltooid. Zie 'Aanbevolen desinfectiemiddelen' op **pagina 35**.



- De AST-sensorcellen (lichtblauwe, met aangesloten kabels) kunnen wel worden afgenomen, **maar niet worden gewassen**. Anders kan het product beschadigd raken.

WASSEN VAN NIET-AST-LUCHTCELLEN

De niet-AST-luchtcellen (donkerblauw zonder draden) kunnen gewassen worden. De volgende procedure wordt aanbevolen:

1. Verwijder de te wassen niet-AST-luchtcellen. Zie voor instructies Luchtcellen vervangen (**pagina 38**).
2. Duw het de luchtcelwasdopjes op de luchtcellen (2940-002-062), zoals hieronder te zien is.
3. Was bij een maximale watertemperatuur van 60 °C. Gebruik hiervoor standaardwasmiddelen van ziekenhuiskwaliteit. **GEBRUIK GEEN CHLOORBLEEKMIDDEL.**
4. De luchtcellen mogen aan de lucht of in een machine worden gedroogd bij een temperatuur van maximaal 60 °C.



Luchtcellen kunnen in totaal wel 25 keer worden gewassen.



- Doe het dopje op de ventielen van de luchtcellen voordat u het oppervlak wast. Als er geen dopjes op de ventielen zitten, kan er vloeistof in de luchtcellen terechtkomen. Dit kan leiden tot schade of schimmelvorming doordat het oppervlak niet volledig kan drogen.

WASSEN VAN DE HOES

De volgende procedure wordt aanbevolen bij het reinigen en desinfecteren van de hoes:

1. Hoezen kunnen in een machine worden gewassen bij een maximale watertemperatuur van 70 °C. Gebruik hiervoor standaardwasmiddelen van ziekenhuiskwaliteit. **VOEG GEEN CHLOORBLEEKMIDDEL TOE BIJ HET WASSEN.**
2. Hoezen kunnen aan de lucht of in een machine worden gedroogd bij een temperatuur van maximaal 75 °C.

Het product kan in totaal wel 130 keer worden gewassen.

OPMERKING Als u het steunoppervlak en/of de pomp tussentijds opbergt, moet u dit doen in overeenstemming met de opslagcondities in de tabel op **pagina 8**.

Onderhoudsinformatie

Voor onderhouds- en/of technische informatie die niet in deze handleiding staat (over de vervanging van zekeringen, schakelschema's en de isolatie van het elektriciteitsnet) raadpleegt u de IsoAir-onderhoudshandleiding AO-SM-70-SR.



- De pomp bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd onderhoudspersoneel. Anders kan het product beschadigd raken.
- Desinfecteer de pomp en de slangassemblage tussen patiënten door en vóór een onderhoudsbeurt. Gebruik hiervoor het standaardziekenhuisprotocol en standaarddesinfectiemiddelen. Als dit niet gebeurt, kan er kruisbesmetting en infectie optreden.



- Verricht geen onderhoud aan het product terwijl het in gebruik is. De patiënt kan dan letsel oplopen.
- Stuur een pomp nooit terug zonder eerst contact op te nemen met de klantenservice om goedkeuring te verkrijgen.
- Voer elektronische apparatuur af in overeenstemming met de lokale regelgeving.
- Gooi de apparatuur niet weg als ongescheiden afval. Informeer bij de plaatselijke instantie naar de beschikbare retour- of inzamelsystemen in uw land.

ACCU

De accu is alleen bedoeld voor zichtbare en hoorbare alarmsignalen bij stroomuitval. De accu voorziet de pomp niet van stroom. De accu mag niet door de gebruiker worden onderhouden, maar alleen door bevoegd onderhoudspersoneel. De levensduur van het apparaat komt overeen met die van de accu. De accu wordt opgeladen wanneer het apparaat is aangesloten op een stopcontact en er stroom beschikbaar is.

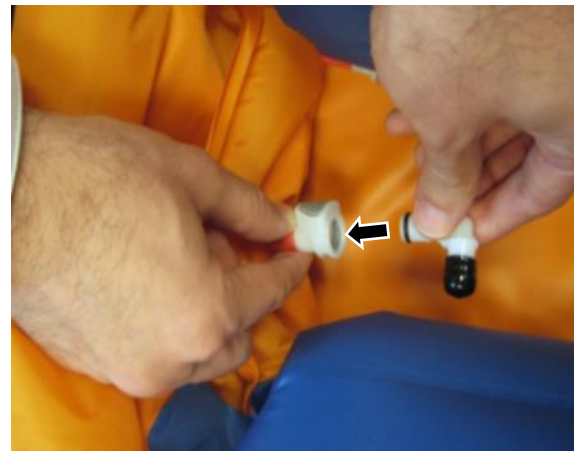
VERVANGING VAN LUCHTCELLEN

Benodigd(e) gereedschap/onderdelen:

- Niet-AST-luchtcel (2940-002-033)
- Ventielassemblage (2940-002-001)

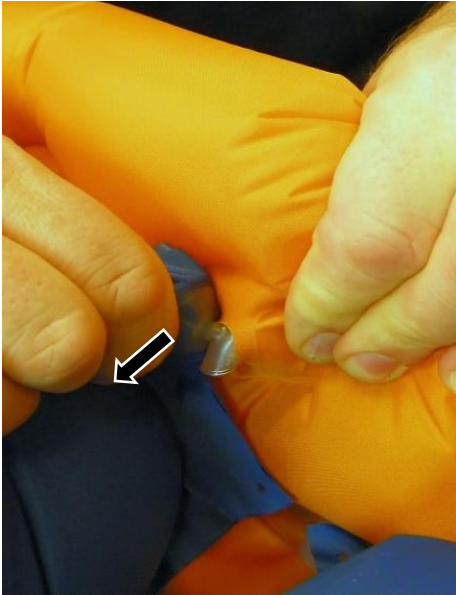
Procedure:

1. Rits de hoes open en verwijder deze.
2. Bepaal welke luchtcel moet worden vervangen.
3. Koppel de luchtcel los van de connector van het verdeelstuk.
4. Doe het dopje op de connector van het verdeelstuk (ventielassemblages bevinden zich in een vakje aan de binnenzijde van het oppervlak aan het voeteneinde van het bed).

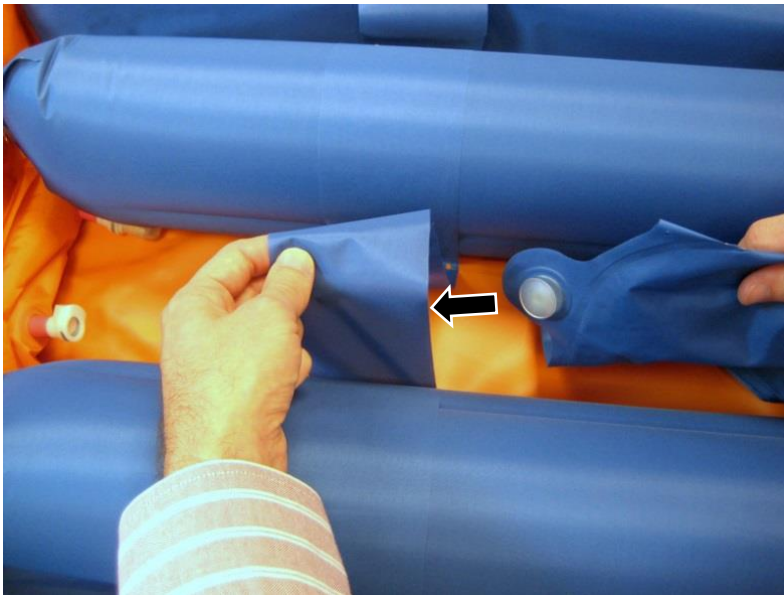


VERVANGING VAN LUCHTCELLEN (vervolg)

5. Maak de knopen aan beide zijden van de luchtcel los.



6. Schuif de luchtcel uit de lussen die de cel op zijn plaats houden.
7. Schuif de nieuwe luchtcel door de lussen.



8. Maak de knopen aan beide zijden van de nieuwe cel vast.
9. Verwijder het dopje van de connector van het verdeelstuk en sluit de nieuwe luchtcel aan.
10. Stop de ventielassemblages terug in het vakje aan de binnenzijde van het oppervlak.
11. Pomp de luchtcel op en controleer of dit goed gaat.
12. Rits de hoes weer dicht.

POMPFILTER REINIGEN



Het is cruciaal het filter goed te onderhouden om ervoor te zorgen dat de IsoAir™-pomp te allen tijde optimaal functioneert. Als het filter niet wordt schoongemaakt, kan dit leiden tot schade aan de pomp. Een beschadigde pomp kan leiden tot een onvoldoende ondersteuningsniveau en letsel bij de patiënt.

Benodigd(e) gereedschap/onderdelen:

- Schroevendraaier met platte kop
- LuchtfILTER (2940-002-052)

Procedure:

Het pompfilter moet elke 30 dagen worden gecontroleerd. Als het filter vies is, kan het worden afgestoft of worden schoongemaakt met een stofzuiger zonder het filter te verwijderen. Het filter kan ook periodiek worden verwijderd en gewassen of vervangen. Dit gaat als volgt in zijn werk:

1. Koppel de elektronische pomp los.
2. Open het rooster van het filter en verwijder het filter. U kunt het rooster aan de zijde tegenover het scharnier voorzichtig los wrikken met een schroevendraaier met platte kop of iets vergelijkbaars. Het rooster komt dan los. Draai de schroeven van de filterassemblage NIET los.
3. Reinig het filter door het te wassen met een zacht reinigingsmiddel en laat het aan de lucht drogen. Als u het filter vervangt door een nieuw filter, gooit u het oude filter weg.
4. Plaats het nieuwe of gereinigde filter terug in de behuizing en plaats ook het rooster terug.

Als het filter niet kan worden gereinigd of als het beschadigd is geraakt, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker voor meer informatie (zie **pagina 9**).

VERVANGING VAN HOES VAN STEUNOPPERVLAK

Benodigd(e) gereedschap/onderdelen:

- Vervangende hoes (2940-002-036)

Procedure:

1. Zet het bed volledig omhoog.
2. Zet de Fowler-rugsteun en Gatch-gedeelten volledig omlaag.
3. Rits beide ritsen van de hoes open. Begin aan het voeteneinde van het steunoppervlak en stop aan het hoofdeinde.
4. Bevestig de nieuwe hoes door beide ritssluitingen vanaf het hoofdeinde dicht te ritsen.
5. Rits de hoes dicht. Begin bij het hoofdeinde en stop bij het voeteneinde.
6. Controleer of de nieuwe hoes goed is aangebracht op het steunoppervlak.

Preventief onderhoud

PREVENTIEF ONDERHOUD VOOR HET STEUNOPPERVLAK



- Verricht GEEN onderhoud aan het product terwijl het in gebruik is. Dit kan leiden tot letsel bij de patiënt.

Controleer voor alle medische producten van Stryker Medical op zijn minst alle weergegeven items tijdens de jaarlijkse preventieve onderhoudsbeurt. Afhankelijk van hoe vaak het oppervlak wordt gebruikt voor patiënten en wordt gereinigd/gedesinfecteerd, moet u mogelijk vaker preventief onderhoud verrichten. Onderhoud mag alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Neem het product buiten gebruik voordat u preventief onderhoud pleegt.

Opmerking: Reinig en desinfecteer indien nodig de buitenkant van het steunoppervlak voorafgaand aan het onderhoud.

CHECKLIST

- _____ Controleer de hoes. Als u scheuren, gaten of overmatige slijtage ontdekt, is het sterk aan te raden de hoes te vervangen.
- _____ Controleer of de ritssluiting van de hoes goed open en dicht gaat en niet zichtbaar is beschadigd.
- _____ Rits de hoes open om de luchtcellen te bekijken. Controleer de luchtcellen en de steun op gaten, scheuren of tekenen van overmatige slijtage. Vervang het product indien nodig.
- _____ Controleer de brandvertragende laag op scheuren, barsten of overmatige slijtage.
- _____ Controleer of de labels die in deze handleiding worden vermeld (**pagina 43**) nog leesbaar zijn, goed vast zitten en intact zijn.
- _____ Controleer de handgrepen en het stiksel op scheuren of barsten.
- _____ Controleer de mof van de slang op scheuren of andere beschadigingen.
- _____ Controleer of de riemen van het oppervlak nog intact en onbeschadigd zijn.
- _____ Controleer tijdens de installatie of het steunoppervlak goed aan het bedframe kan worden vastgemaakt met de riemen.

SERIENUMMERS

Systemonderdeel	Serienummer
Steunoppervlak	
Hoes	

ONDERHOUDSDOSSIER

Uitgevoerd door	Datum

Preventief onderhoud

PREVENTIEF ONDERHOUD VOOR DE POMP



De elektrische veiligheid van de pomp moet minimaal eenmaal per jaar worden getest. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot overlijden of letsel. Neem contact op met de klantenservice van Stryker voor meer informatie (zie **pagina 9**).

Preventief onderhoud dient minstens jaarlijks te worden uitgevoerd. Er dient een preventief onderhoudsprogramma te worden opgesteld voor alle apparatuur van Stryker Medical. Afhankelijk van hoe vaak de pomp wordt gebruikt en wordt gereinigd/gedesinfecteerd, moet u mogelijk vaker preventief onderhoud plegen. Voeg deze lijst toe aan uw dossier.

CHECKLIST

- _____ Controleer de behuizing van de pomp of de onderdelen (slangen en netsnoer) op barsten, gaten en beschadigingen.
- _____ Controleer of de haken waarmee de pomp aan het bedframe hangt intact en onbeschadigd zijn.
- _____ Controleer of de aan-uittoets goed werkt.
- _____ Controleer de pomp of de hierop aangesloten connectors/slangen, terwijl de pomp actief is, op luchtlekken.
- _____ Controleer het luchtfilter (zie **pagina 40**).

SERIENUMMERS

Systemonderdeel	Serienummer
Luchtpomp	

ONDERHOUDSDOSSIER

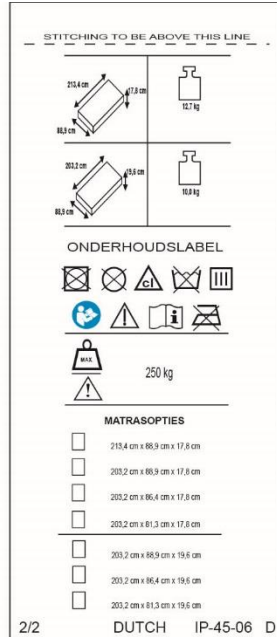
Uitgevoerd door	Datum

Productlabels

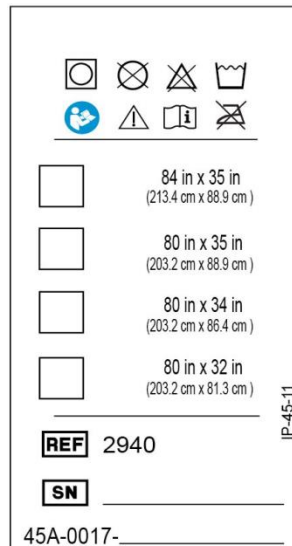
Labels van steunoppervlak

De labels op het steunoppervlak worden hieronder weergegeven:
(Afbeeldingen zijn voorbeelden, echte labels kunnen afwijken.)

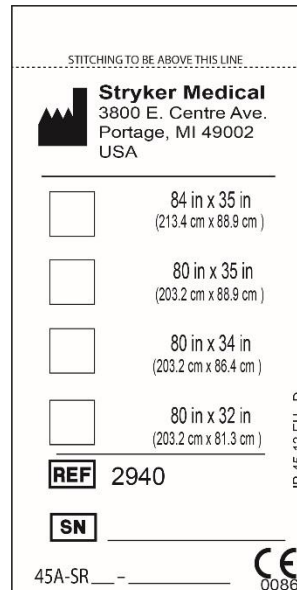
1) Label voor:



2) Label van hoes:



3) Label van frame:



4) Vakje aan binnenzijde van frame - label over verstikkingsgevaar:

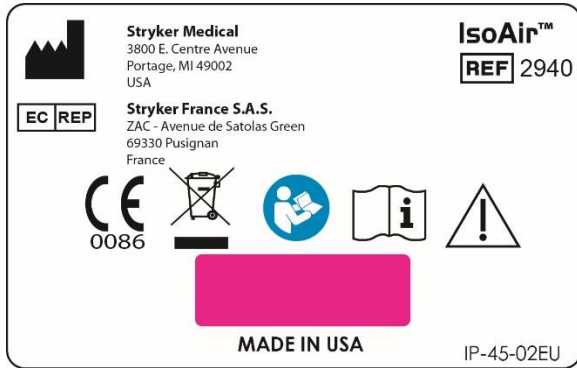


Productlabels

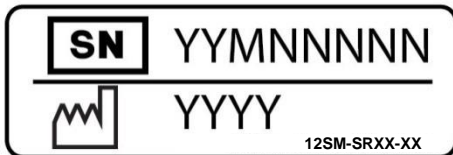
Pomplabels

De labels op de pomp worden hieronder weergegeven:
(Afbeeldingen zijn voorbeelden, echte labels kunnen afwijken.)

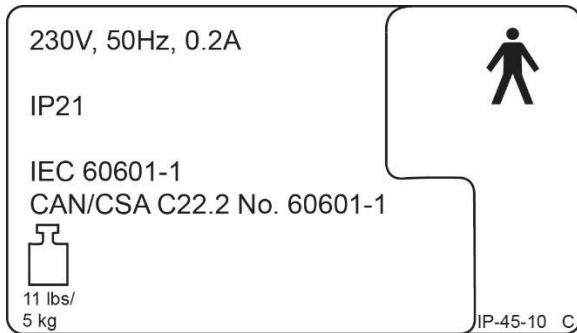
1) Label van fabrikant:



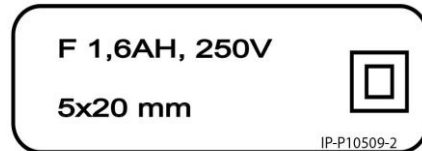
2) Label met onderdeel- en serienummer:



3) Label met bedieningsgegevens:



4) Zekeringslabel:



3) Label met de naam Stryker:



Productlabels

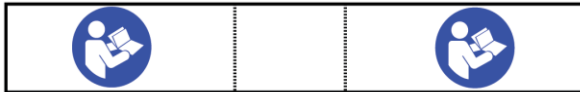
Labels van slangassemblage en netsnoeren

De labels van de slangassemblage en de netsnoeren worden hieronder weergegeven:
(Afbeeldingen zijn voorbeelden, echte labels kunnen afwijken.)

1) Label van reanimatieslang:



2) Label van netsnoer:



Beknopte naslaglijst vervangingsonderdelen

De op deze pagina vermelde onderdelen en accessoires zijn momenteel leverbaar. Sommige van de op de montagetekening in deze handleiding geïdentificeerde onderdelen zijn mogelijk niet afzonderlijk leverbaar. Bel de *klantenservice van Stryker* in via **+1-800-327-0770** voor beschikbaarheid en prijzen.

Stryker Onderdeelnummer	Beschrijving van onderdeel
2940-002-101	Set, bedieningspaneel, netsnoer EU
2940-002-104	Set, bedieningspaneel, netsnoer VK/IER
2940-002-105	Set, bedieningspaneel, netsnoer AUS/NZ
2940-002-106	Set, bedieningspaneel, netsnoer ZW
2940-001-204	Netsnoer, 5 m, VK/IER, G
2940-001-202	Netsnoer, 5 m, EU, E/F
2940-001-208	Netsnoer, 5 m, ZW, J
2940-001-206	Netsnoer, 5 m, AUS/NZ, I
2940-002-052	Luchtfilter
2940-002-001	Assemblage, ventiel
2940-002-062	Dopje, luchtcellen wassen
2940-002-033	Niet-AST-luchtcellen, 35 x 5,5
2940-002-032	Niet-AST-luchtcellen, 32 x 5,5
2940-002-016	Niet-AST-luchtcellen, 35 x 8
2940-002-015	Niet-AST-luchtcellen, 32 x 8
2940-002-034	Hoes, 32 x 80
2940-002-035	Hoes, 35 x 80

Verklaringen over productconformiteit

LEIDRAAD EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIE


Leidraad en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische emissie		
De IsoAir™ 2940 is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de IsoAir™ 2940 dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emisietest	Naleving	Elektromagnetische omgeving – Leidraad
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De IsoAir™ 2940 maakt alleen gebruik van RF-energie voor de eigen werking. De RF-emissie is daardoor zeer laag en het is onwaarschijnlijk dat deze storingen veroorzaakt in elektronische apparatuur die in de buurt staat.
RF-emissies CISPR 11	Klasse A	De IsoAir™ 2940 is geschikt voor gebruik in alle instellingen, met uitzondering van woningen en andere gebouwen die rechtstreeks aangesloten zijn op het openbare laagspanningsnet dat voor wonen bestemde gebouwen van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsfluctuaties/ flikkeremissies IEC 61000-3-3	Voldoet aan de norm	

LEIDRAAD EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Leidraad en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische immuniteit			
De IsoAir™ 2940 is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de IsoAir™ 2940 dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immunitiestest	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – Leidraad
Elektrostatische ontlading IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV atmosfeer	± 6 kV contact ± 8 kV atmosfeer	Vloeren moeten uit hout, beton of keramische tegels bestaan. Als de vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, dient de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% te bedragen.
Snelle elektrische transiënt/lawine IEC 61000-4-4	± 2 kV voor spanningsleidingen ± 1 kV voor invoer-/uitvoerleidingen	± 2 kV voor spanningsleidingen ± 1 kV voor invoer-/uitvoerleidingen	De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een normale commerciële of ziekenhuisomgeving.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV leiding(en) naar leiding(en) ± 2 kV leiding(en) naar aarde	± 1 kV leiding(en) naar leiding(en) ± 2 kV leiding(en) naar aarde	De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een normale commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en afwijkingen in spanning op spanningsinvoerleidingen IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % daling in U_T) voor 0,5 cycli < 40 % U_T (> 60 % daling in U_T) voor 5 cycli < 70 % U_T (> 30 % daling in U_T) voor 25 cycli < 5 % U_T (> 95 % daling in U_T) voor 5 s	< 5 % U_T (> 95 % daling in U_T) voor 0,5 cycli < 40 % U_T (> 60 % daling in U_T) voor 5 cycli < 70 % U_T (> 30 % daling in U_T) voor 25 cycli < 5 % U_T (> 95 % daling in U_T) voor 5 s	De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een normale commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker wil dat de IsoAir™ 2940 tijdens stroomonderbrekingen blijft werken, wordt aanbevolen om de IsoAir™ 2940 aan te sluiten op een niet-onderbreekbare voedingsbron of een accu.
Voedingsfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Door de voedingsfrequentie opgewekte magnetische velden moeten de waarden hebben van een normale locatie in een normale commerciële of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING U_T is de gemiddelde gelijkstroomspanning voor de toepassing van het testniveau.			

Verklaringen over productconformiteit

LEIDRAAD EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT – NIET-LEVENSONDERSTEUNEND

Leidraad en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische immuniteit			
De IsoAir™ 2940 is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de IsoAir™ 2940 dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immunitiestest	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – Leidraad
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 V _{RMS} 150 kHz tot 80 MHz	$V_1 = 3 V_{RMS}$	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dicht bij een onderdeel van de IsoAir™ 2940, inclusief kabels, gebruikt worden dan de aanbevolen scheidingsafstand berekend via de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand</p> $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz tot } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz tot } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Waarbij P de maximale outputstroom is van de zender in Watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m) is.</p> <p>De door vaste RF-zenders uitgestraalde veldsterkte, zoals vastgesteld door elektromagnetische meting van de locatie,^a moet lager zijn dan het nalevingsniveau.^b</p> <p>Er kan storing optreden in de buurt van apparatuur die voorzien is van het onderstaande symbool:</p> 
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	$E_1 = 3 \text{ V/m}$	
<p>OPMERKING 1 Bij 80 Mhz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.</p> <p>OPMERKING 2 Deze leidraden zijn niet in alle gevallen van toepassing. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en personen.</p>			
<p>^a Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio, (mobiele/draadloze) telefoons en mobiele landtelefoons, zendamateurs, AM- en FM-radio-uitzendingen en TV-uitzendingen kunnen niet theoretisch, accuraat worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving vanwege vaste RF-zenders te beoordelen, moet een elektromagnetische controle van de locatie worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waarop de IsoAir™ 2940 wordt gebruikt het van toepassing zijnde bovenstaande RF-nalevingsniveau overschrijdt, dient er in de gaten gehouden te worden of de IsoAir™ 2940 wel normaal functioneert. Bij abnormale prestaties, zijn er mogelijk extra maatregelen nodig, zoals het opnieuw richten of verplaatsen van de IsoAir™ 2940.</p> <p>^B Voor het frequentiebereik 150 kHz tot 80 MHz moeten veldsterktes minder zijn dan 3 V/m.</p>			

Verklaringen over productconformiteit

LEIDRAAD EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT – AANBEVOLEN SCHEIDINGSAFSTAND TUSSEN DRAAGBARE EN MOBIELE RF-COMMUNICATIEAPPARATUUR EN DE IsoAir™ 2940

Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de IsoAir™ 2940

De IsoAir™ 2940 is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen onder controle worden gehouden. De klant of gebruiker van de IsoAir™ 2940 kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimumafstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de IsoAir™ 2940, zoals hieronder aanbevolen, overeenkomstig het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximum outputvermogen van zender (in Watt)	Scheidingsafstands op basis van frequentie van zender (in meters)		
	150 kHz tot 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,2	1,2	2,3
10	3,7	3,7	7,4
100	12	12	23

Voor zenders met een maximum outputvermogen dat niet hierboven wordt genoemd, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) worden geschat met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P de maximum outputstroom is van de zender in Watt (W) volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Bij 80 Mhz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze leidraden zijn niet in alle gevallen van toepassing. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en personen.

Garantie

BEPERKTE GARANTIE

Op het Stryker IsoAir™-systeem zit **TWEE (2) JAAR** garantie als het systeem op een normale manier en onder normale omstandigheden wordt gebruikt en er regelmatig onderhoud wordt verricht in overeenstemming met de aanwijzingen in de onderhoudshandleiding.

Deze verklaring vormt de enige garantie van Stryker met betrekking tot de eerder genoemde apparatuur.

Stryker biedt geen andere garanties of verklaringen, expliciet of impliciet, dan de garanties of verklaringen die in dit document worden vermeld. Er wordt geen garantie geboden op de verkoopbaarheid of de geschiktheid voor een bepaald doel. In geen geval kan Stryker aansprakelijk worden gesteld voor incidentele of gevolgschade die voortvloeit uit of op enigerlei wijze gerelateerd is aan de verkoop of het gebruik van dergelijke apparatuur.

VOORWAARDEN EN BEPERKINGEN

Deze verklaring vormt de enige garantie van Stryker met betrekking tot de eerder genoemde apparatuur. Stryker biedt geen andere garanties of verklaringen, expliciet of impliciet, dan de garanties of verklaringen die in dit document worden vermeld. Er wordt geen garantie geboden op de verkoopbaarheid of de geschiktheid voor een bepaald doel. Deze garantie is niet van toepassing op het volgende:

- Normale slijtage; of
- Schade of productdefecten door oorzaken waar Stryker geen controle over heeft, met inbegrip van maar niet beperkt tot verkeerd gebruik, diefstal, brand, overstromingen, wind, blikseminslagen, bevroering, het verstopt raken van de poriën van het steunoppervlak als gevolg van tabaksrook, abnormale klimaatomstandigheden, kwaliteitsverlies voor het materiaal als gevolg van de blootstelling aan vocht; of
- Schade aan het steunoppervlak of de handgrepen van het steunoppervlak als gevolg van het gebruik van het steunoppervlak voor het vervoeren van de patiënt.

Normaal gebruik wordt gedefinieerd als normaal gebruik in een ziekenhuis- of vergelijkbare omgeving. Schade die het gevolg is van abnormaal gebruik, zoals schade door naalden, brand, chemicaliën, onzorgvuldigheid of onjuist onderhoud of onjuiste reiniging, of vlekken als gevolg van dergelijk gebruik, doet de hierboven beschreven garantiedekking teniet.

ONDERDELEN EN SERVICE VERKRIJGEN

De producten van Stryker worden ondersteund door een netwerk van gespecialiseerde Stryker-onderhoudsmedewerkers. Deze medewerkers zijn in de fabriek opgeleid, plaatselijk beschikbaar en hebben een ruime voorraad reserveonderdelen bij zich om de reparatietijd tot het minimum te beperken. Bel gewoon uw plaatselijke vertegenwoordiger of bel de klantenservice van Stryker op **+1-800-327-0770**.

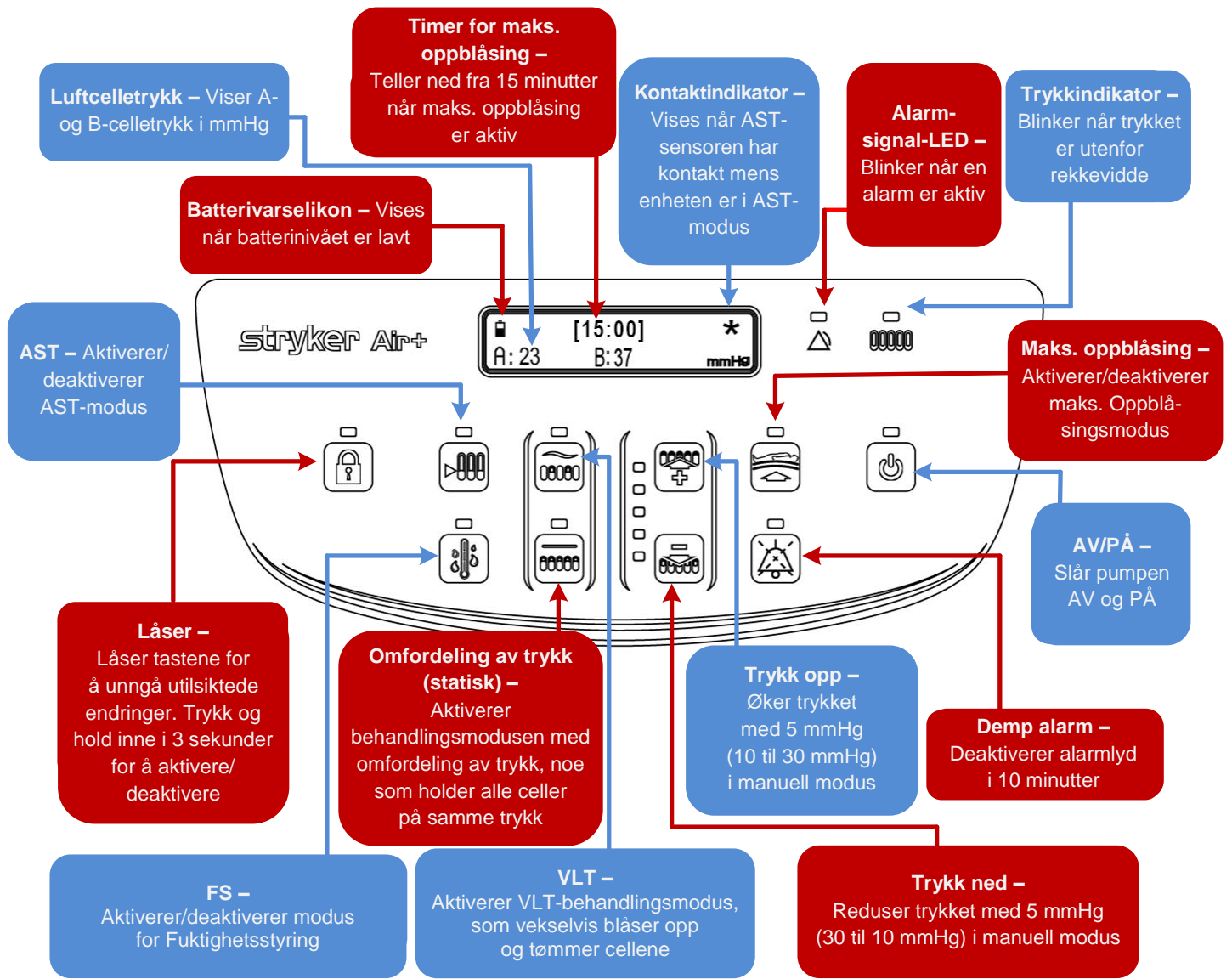
RETOURAUTORISATIE

Zonder goedkeuring van de klantenservice van Stryker kunnen goederen niet worden geretourneerd. U krijgt een autorisatienummer dat op de geretourneerde goederen moet worden vermeld. Stryker behoudt zich het recht voor om een vergoeding voor verzending van geretourneerde artikelen en aanvulling van de voorraad te berekenen. **Speciale, aangepaste of uit de handel genomen artikelen kunnen niet worden geretourneerd.**

BESCHADIGDE GOEDEREN

Volgens de bepalingen van de ICC (Interstate Commerce Commission) moeten claims voor beschadigde goederen binnen vijftien (15) dagen na ontvangst van de goederen bij de expediteur worden ingediend.

Accepteer geen beschadigde zendingen, tenzij de schade op het moment van ontvangst wordt genoteerd op het afleveringsbewijs. Na directe kennisgeving zal Stryker bij de betreffende expediteur een claim indienen voor de opgelopen schade. Het bedrag van de claim blijft beperkt tot de werkelijke vervangingskosten. Indien deze informatie niet door Stryker wordt ontvangen binnen vijftien (15) dagen na levering van de goederen of indien de schade op het moment van ontvangst van de goederen niet op het afleveringsbewijs is genoteerd, is de klant verantwoordelijk voor de volledige betaling van de oorspronkelijke factuur. Claims voor onvolledige zendingen moeten binnen dertig (30) dagen na de factuurdatum worden ingediend





Alarmen/waarschuwingen (in volgorde van meldingsprioriteit)	Symptomen	Aanbevolen handeling ⁴
1. Stroomuitval - het bedieningspaneel krijgt geen stroom door een stroomstoring, een losgeraakt netsnoer, een gesprongen zekering of interne schade.	<ul style="list-style-type: none"> - Bedieningspaneel kan niet worden ingeschakeld. - Steunoppervlak kan niet worden opgepompt - Toetsen reageren niet - De led-lampjes van het alarmsignaal en de aan-uittoets knipperen². 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of het netsnoer is aangesloten, de netvoeding is ingeschakeld en het led-lampje van de aan-uittoets brandt (wit staat voor stand-by, groen voor ingeschakeld).
2. Hardwarestoring - er is een interne hardwarestoring aangetroffen.	<ul style="list-style-type: none"> - De led-lampjes van het alarmsignaal en de aan-uittoets branden onafgebroken. 	<ul style="list-style-type: none"> - Schakel het systeem uit en weer in.
3. Toets zit vast - een toets van het bedieningspaneel is meer dan 15 seconden lang geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> - Toetsen reageren niet - Het led-lampje van het alarmsignaal knippert² en het led-lampje van de toets die vast zit, knippert snel³ 	<ul style="list-style-type: none"> - Druk kort op de toets met het knipperende led-lampje om de toets los te maken.
4. AST-aansluitingsfout - er is geconstateerd dat de AST-kabel is losgeraakt.	<ul style="list-style-type: none"> - De led-lampjes van het alarmsignaal en de AST-toets knipperen² 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de AST-stekker volledig in de AST-ingang is gestoken. - Druk op de AST-toets (uit/aan) om te controleren of het probleem hiermee verholpen is.
5. AST-sensor - als er langer dan 15 minuten contact is met de AST-sensor terwijl de AST-modus actief is.	<ul style="list-style-type: none"> - De led-lampjes van het alarmsignaal, de AST-toets en de drukindicator knipperen² 	<ul style="list-style-type: none"> - Verklein HOB-hoek als Fowler-rugsteun wordt gebruikt. - Rits hoes open en controleer of AST-luchtcellen correct zijn gepositioneerd onder patiënt. - Controleer met de hand of de patiënt de bodem raakt.
6. Drukalarm - er is sprake van hoge of lage druk in een ondersteunende cel of steun.	<ul style="list-style-type: none"> - De led-lampjes van het alarmsignaal en de drukindicator knipperen² 	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de reanimatieconnector correct is aangesloten op het bedieningspaneel. - Controleer op knikken in slangen die van de reanimatieconnector naar het steunoppervlak lopen. - Rits de hoes van de matras open en controleer de luchtcellen, slangen en aansluitingen op lekken.
7. Zwakke MM-stroom - de stroom valt gedurende 5 seconden onder de minimaal verwachte drempel.	<ul style="list-style-type: none"> - De led-lampjes van het alarmsignaal, de MM-toets en de drukindicator knipperen² 	<ul style="list-style-type: none"> - Rits de matrashoes open. Controleer de MM-slangen in het matras op luchtstroomblokkades (Zie pagina 16).
8. Vergrendelingswaarschuwing - er wordt op een toets gedrukt terwijl de functie VERGRENDELEN actief is.	<ul style="list-style-type: none"> - Toetsen reageren niet - Led-lampje van vergrendelingstoets knippert snel³ 	<ul style="list-style-type: none"> - Deactiveer indien nodig de vergrendelingsfunctie door de toets VERGRENDELEN 3 seconden ingedrukt te houden.
9. Accuwaarschuwing - er is een storing ontdekt in de accu.	<ul style="list-style-type: none"> - Accupictogram wordt weergegeven op LCD-scherm 	<ul style="list-style-type: none"> - Zorg voor minimaal vijf uur netvoeding.

1 - Alle alarmen worden volgens IEC 60601-1-8 geclassificeerd als gemiddelde prioriteit

2 - Knippert = elke 2 seconden

3 - Knippert snel = 10 keer per seconde

4 - Als de alarmsituatie blijft bestaan, neemt u contact op met de klantenservice van Stryker

Klantenservice van Stryker – +1-800-327-0770



Stryker Medical
3800 E. Centre Ave.
Portage, Michigan 49002
VS



Stryker European Operations B.V.
Herikerbergweg 110
Amsterdam
1101 CM
Netherlands

stryker[®]
